

Intermezzo

Conservatorio Profesional Manuel Carra, Málaga
Revista de Música N.º 70, Mayo de 2024



Cofinanciado por
la Unión Europea



Página 9
Un curso académico
cargado de actividades
Erasmus+

Dirección: Paula Coronas.
Consejo de Redacción: Susana Moya, Iván Villa,
y Rocío Gómez Gavilán.
Maquetación: Gráficas Anarol
Portada: Cortesía del Archivo Manuel de Falla.
Fotografía Javier Algarra.

ISSN: 1576-8538
Depósito Legal: MA-209-96
Imprime: Gráficas Anarol, Málaga

Intermezzo no se hace responsable de las opiniones vertidas en los reportajes e informaciones firmadas.

Sumario

6

La voz: principal herramienta de comunicación docente

Gema García Marín



9

Un curso académico cargado de actividades Erasmus+

Comisión Erasmus

12

Falla vs. Fauré: un andaluz en París

Susana Moya

14

Federico García Lorca y la guitarra

Reynaldo Fernández Manzano

16

Música y la sociedad que la rodea

Lara Sansón Mora
Juan Manuel Pérez Madueño



20

Entrevista: hoy hablamos con... ELENA GARCÍA PAREDES DE FALLA

Paula Coronas

24

Celebrando la creatividad educativa

María Luisa de Barrio

26

Reportaje: charlando con... Susana Moya

Victoria Coronas Muñoz

28

Victoria de los Ángeles: la gran rosa lírica del siglo XX

Jorge Muñoz Bandera

32

La lírica de Cámara de Borja Mariño: una voz personal

Aurelio Viribay

TRIARTE

Centro de Estudios Artísticos

Música | Danza | Teatro

ENSEÑANZAS PROFESIONALES DE MÚSICA

CENTRO AUTORIZADO EN ENSEÑANZAS ARTÍSTICAS
PROFESIONALES DE MÚSICA POR LA CONSEJERÍA DE
EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE DE LA JUNTA DE ANDALUCÍA



www.triarte.net

951 09 15 15 · 654 333 201 · informacion@triarte.net
C/ Corregidor Antonio de Bobadilla 16, 29006 Málaga



MUSIKARTE

Instrumentos



www.musikarte.net

951 331 302 · 618 41 13 79 · informacion@musikarte.net
C/ Corregidor Antonio de Bobadilla 16, 29006 Málaga

Carta Editorial

Susana Moya

Vicedirectora del Conservatorio Profesional de Música Manuel Carra de Málaga.

¡Un gran éxito!

Así se ha sentido esta Quinta Edición de la Semana Cultural, con la inestimable participación de toda la comunidad educativa, gracias al sin fin de actividades que la han conformado: la visita al Jardín Botánico, Carrapalabra, la Big Band/Jazz, Pinceladas con Matisse, Juegos musicales, Escape Room, Dados musicales, Panorama de la cultura cubana, conferencias —como a Joaquín Rodrigo por el 25 aniversario de su muerte, Paganini, J.S.Bach o el impresionismo—, taller de inteligencia emocional, numerosos ensambles y conciertos, y un largo, etc.

Ver la cara de alegría de los más pequeños disfrutando de los diferentes talleres o participando con sus instrumentos en agrupaciones junto a sus compañeros y profesores es algo que nos enorgullece y entusiasma como centro educativo.

Un año más, he de destacar la profesionalidad y destreza del profesorado por su implicación, ingenio, entendimiento, aptitud y capacidad para transmitir con sus diferentes actividades toda la sabiduría y creatividad que han ido cosechando a los largo de los años.

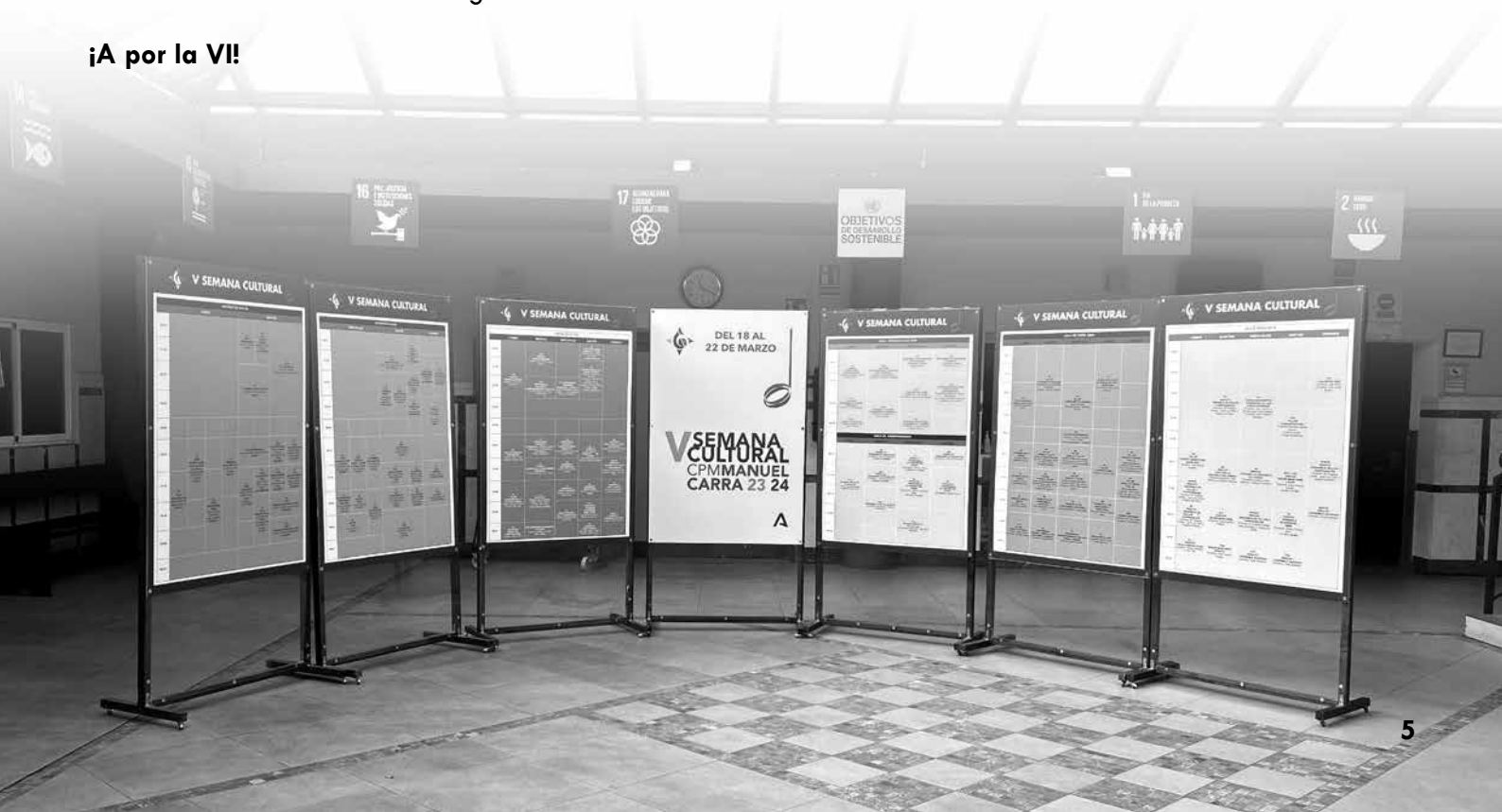
Detrás de esta V Semana Cultural hay un gran trabajo de organización y preparación. Ya nos encontrábamos con meses de antelación inmersos en la planificación de la estructura y configuración de la misma.

Ver el resultado hace que cada año tengamos más ganas de seguir con estas iniciativas tan gratificantes y enriquecedoras para el alumnado, profesorado y familias participantes.

Por todo lo que significa para mí, agradezco la oportunidad de poder abrir este número 70 de la revista Intermezzo elogiando nuestra V Semana Cultural. Lo merecía.

Ya estamos ilusionados con la siguiente

¡A por la VI!



La voz: principal herramienta de comunicación docente

Gema García Marín. Soprano

Profesora de Música en Educación Secundaria. Asesora Vocal. www.vozvibrante.com

La voz es la principal herramienta de comunicación en la profesión docente. Sorprendentemente hay mucho desconocimiento sobre su funcionamiento y uso adecuado, sobre todo, para desarrollar su máximo potencial comunicativo y prevenir futuras lesiones vocales.

La Voz Docente

La voz constituye la principal herramienta de comunicación en el trabajo docente. Permite la transmisión de conocimientos y emociones. Se considera que es muy importante en un enseñante el modo de hablar, incluso más, que el mensaje concreto en sí. Según la emoción que como docentes seamos capaces de despertar o transmitir, obtendremos un aprendizaje más efectivo en nuestro alumnado.

La voz está ligada íntimamente a nuestras emociones, de hecho, según la teoría del cerebro tri-uno (Paul D. MacLean), es nuestro cerebro emocional o mamífero el encargado de la producción emocional de la voz y por tanto es el responsable de esa conexión de nuestra voz con las emociones. Es esa parte de nuestro cerebro la que permite que nuestro aparato fonador se configure de tal modo que estas emociones puedan ser expresadas gracias a las distintas modulaciones, inflexiones de la voz e incluso la velocidad del habla. Es decir, si como docentes, somos capaces de utilizar nuestra voz de un modo óptimo, tanto en la articulación, como en las distintas inflexiones o entonaciones de la misma, podremos conectar con nuestro alumnado de un modo efectivo, lo que convertirá el aula en un lugar de verdadera comunicación y aprendizaje.

Se considera profesional de la voz a quien la utiliza como herramienta y medio principal para su trabajo. La voz docente es una voz que se podría considerar de élite, ya que es necesaria una alta resistencia vocal. En el caso del docente, no se pide una elevada calidad, como sí puede ser el caso de locutores, sin embargo, los docentes son profesionales de la voz igualmente.

En resumen, la voz del docente es una herramienta muy poderosa que va más allá de la transmisión de

información. Juega un papel fundamental en la conexión emocional con los estudiantes, la claridad de la comunicación y la creación de un entorno de aprendizaje efectivo.

La Voz en el Docente de Música

En el caso del docente de Música, la voz, es mucho más que un medio de comunicación; es una herramienta didáctica multifacética que puede inspirar, motivar y guiar a los estudiantes en su viaje musical. A través de la entonación, la modulación y la expresión, el docente transmite no solo conocimientos teóricos y técnicos, sino también emociones, pasión y amor por la música. Además, la voz del docente sirve como modelo para la correcta ejecución vocal e instrumental, demostrando las sutilezas de la interpretación musical y proporcionando ejemplos vivos de lo que se espera de los estudiantes.



Día Mundial de la Voz

El Día Mundial de la voz, se celebra desde 1999 y fue decretado por la Federación de Sociedades de Otorrinolaringología con el objetivo de crear conciencia sobre la importancia que tiene la voz, así como los cuidados que las personas deben tener para evitar problemas relacionados con las cuerdas vocales.

El 16 de abril se celebra el “Día Mundial de la Voz”, realizándose desde la Sociedad Española de Otorrinolaringología y Cirugía de Cabeza y Cuello (SEORL-CCC), una campaña que busca concienciar a la población sobre la importancia de la salud vocal para la comunicación, incentivando la consulta temprana ante cualquier síntoma relacionado con la voz.

Desde hace 25 años celebramos este día para visibilizar y reivindicar la salud vocal y la importancia del conocimiento y cuidado de la voz.

Según la SEORL-CCC, 1 de cada 13 personas sufre trastornos de la voz, pero la mayoría no se tratan adecuadamente.

Prevención de patologías vocales. Enfermedad profesional.

Más del 80% de los docentes manifiestan síntomas vocales en relación al esfuerzo que requiere su tarea (disfonía hiperfuncional) que si es mantenida en el tiempo deriva en lesiones orgánicas (20%) siendo los nódulos vocales el principal diagnóstico y, en menor medida, edema de Reinke, pólipos laríngeos y granulomas.

“Los profesionales de la enseñanza son uno de los grupos laborales con más riesgo de patologías de la voz ya que no han tenido ningún tipo de formación en técnicas vocales por lo que están muy expuestos a molestias que afectan a su calidad de vida y pueden provocar muchas bajas laborales”, explica el doctor Juan Carlos Casado, presidente de la Comisión de Laringología, Voz, Foniatría y Deglución de la SEORL-CCC.

De hecho, el 29% de los encuestados han estado de baja por un problema en la voz.

“El 66% de los profesores españoles no han visitado la consulta de otorrinolaringología y menos aún (71,82%) han ido a un logopeda para aprender técnicas vocales”, destaca el doctor Pedro Cabrera, vocal de la comisión de la Comisión de Laringología, Voz, Foniatría y Deglución de la SEORL-CCC.

La legislación laboral española reconoce como enfermedad profesional (EP) los nódulos de cuerdas vocales (NCV) desde el año 2007. La Enfermedad

Profesional es dentro de las Contingencias Profesionales, la que goza con un mayor nivel de protección y prestación en el marco de la Seguridad Social española. Entre las patologías recogidas en el Anexo 1 del RD 1299/2006 figura la disfonía por nódulos vocales debidas al uso mantenido de la voz.

Pero sin duda, no hay nada como la prevención para evitar llegar a estas situaciones. Se hace necesario acudir a un profesional, médico otorrino especializado en voz, en el caso de sufrir una disfonía o problema vocal de más de siete días de duración. Tras la exploración, el especialista nos indicará cuál será el tratamiento más adecuado. En muchas ocasiones, este tratamiento consiste en acudir al logopeda especialista en voz, para que realicemos ejercicios con supervisión que permitan una correcta rehabilitación vocal. En la mayoría de los casos, y siendo detectados los problemas vocales a tiempo, la rehabilitación vocal consigue resultados óptimos.

Es imprescindible conocer la fisiología vocal y el funcionamiento de la voz para poder cuidarla adecuadamente y prevenir futuras lesiones orgánicas. De ahí que sea recomendable asistir a cursos o formaciones relacionadas con la salud de nuestra voz.

Consejos básicos

Los especialistas en voz tales como foniatras y logopedas coinciden en indicar que implementar algunos hábitos saludables en general y algunos específicos para la voz permitirán al profesorado mantener su voz sana.

1. **Hidratación.** Tanto interna, con la ingesta de agua y líquidos, como externa con el uso de nebulizador con suero fisiológico. En el caso de vivir en zonas con climas menos húmedos implementar también el humidificador.
2. **Ejercicios del TVSO** (Tracto Vocal semi ocluido). Los ejercicios vocales con posturas semiocuidadas del tracto vocal y el uso de tubos de resonancia pueden ser una eficaz herramienta terapéutica en la rehabilitación vocal de patologías vocales funcionales. Los efectos más evidentes que se observan son el cambio del patrón vibratorio de los pliegues vocales y la configuración de estos determinada por el grado de contacto glótico. Estos ejercicios deben ser supervisados por logopedas o profesionales de la voz, tales como entrenadores vocales formados en este ámbito.
3. **Descanso vocal.** Descansos cortos tras períodos de uso vocal intenso es lo indicado. También cuan-

do detectemos fatiga vocal, descansar la voz con períodos de silencios de 15-20 minutos 2 o 3 veces al día.

4. **Alimentación saludable.** Tener especial cuidado con aquellos alimentos que pudieran producir reflujo, tales como picantes o bebidas carbonatadas.
5. **Observar posible reflujo.** El reflujo silencioso o reflujo faringolaríngeo (RFL) es una patología infra diagnosticada en la que sus síntomas suelen ir asociados a carraspera, sensación de ardor en área faringo-laríngea, disfonía, ronquera y una excesiva secreción de mucosidad y flemas en la garganta. Se denomina silente o silencioso porque en muchas ocasiones el único síntoma es la disfonía o carraspera que no se suelen asociar a problemas digestivos.
6. **Cuidarse de los cambios de temperatura.** Los cambios bruscos de temperatura son detectados por el organismo y producen vasoconstricción que puede favorecer las afecciones en la garganta.

Conclusión

Como soprano y profesora, entiendo la importancia de mantener una voz saludable y flexible. Mi experiencia en el escenario me ha enseñado la importancia de cuidar la voz no solo como instrumento, sino como parte integral de mi ser artístico. Mi objetivo principal es transmitir esta misma pasión y compromiso a mis compañeros docentes y a mis estudiantes, instándolos a cuidar su voz con el mismo cuidado y dedicación que dedicarían a cualquier otro instrumento. Por esta razón, desde 2023 mi proyecto **Voz Vibrante** pretende ser un espacio en la red, de divulgación sobre la voz, su conocimiento y cuidado.

En resumen, la voz es una herramienta imprescindible en la docencia en general y en la docencia musical especialmente, pero también es vulnerable a problemas y patologías si no se cuida adecuadamente. Como profesores de música, es nuestra responsabilidad no solo enseñar con la voz, sino también cuidarla y protegerla, tanto en nosotros mismos como en nuestros estudiantes. Solo entonces podremos continuar inspirando a las futuras generaciones de músicos con la belleza y el poder de la música vocal.

Bibliografía

- MACLEAN, P. D. (1990). The triune brain in evolution: Role in paleocerebral functions. Springer Science & Business Media.
- HEUILLET-MARTIN, G. (2003) Una voz para todos. Marsella: Solal.
- JACKSON-MENALDI, C. A. (2002). La voz patológica. Buenos Aires: Médica Panamericana.
- NÚÑEZ-BATALLA, F., CORTE-SANTOS, P., SENARIS-GONZÁLEZ, B., LLORENTE-PENDAS, J. L., GÓRRIZ-GIL, C. Y SUÁREZ-NIETO, C. (2007). Adaptación y validación del índice de incapacidad vocal (VHI-30) y su versión abreviada (VHI-10) al español. Acta Otorrinolaringológica Española, 58(9), 386-392.
- BERMÚDEZ, R. (2000) Perfil uso vocal en el profesorado de los colegios públicos de Málaga.

Webgrafía

- <https://www.institutoorl-iom.com/blog/dia-mundial-de-la-voz/>
- <https://seorl.net/>
- <https://www.martapinillos.com/logofoniatría-patologías-vocales/>
- <https://repositorio.unican.es/xmlui/bitstream/handle/10902/5583/DosalGonzalezR.pdf>
- <https://www.boe.es/eli/es/rd/2006/11/10/1299/con>
- <https://www.asepeyo.es/blog/seguridad-laboral/problemas-la-voz-como-enfermedad-profesional/>
- <https://www.lne.es/salud/guia/2023/04/16/dia-mundial-voz-disfonia-profesores-85994481.html>
- [https://www.sciencedirect.com/science/article/abs/pii/S0214460312000538#:~:text=En%20otro%20estudio%2C%20Titze%20\(2008,sonido%20con%20menor%20estr%C3%A9s%20mec%C3%A1nico](https://www.sciencedirect.com/science/article/abs/pii/S0214460312000538#:~:text=En%20otro%20estudio%2C%20Titze%20(2008,sonido%20con%20menor%20estr%C3%A9s%20mec%C3%A1nico)

Un curso académico cargado de actividades Erasmus+

Comisión Erasmus

Continuamos un año más con el proyecto Erasmus + en nuestro conservatorio.

Para el presente curso académico hemos recibido una subvención del programa Erasmus + (proyecto nº 2023-1-ES01-KA121-VET-000117598), que nos va a permitir realizar algunas actividades en diferentes ámbitos.

Alumnado. Movilidades de corta duración:

El día 12 de abril, siete alumnos seleccionados viajaron por 11 días a Alemania (*Kreismusikschule Potsdam-Mittelmark*) donde, además de recibir clases y atender a otras clases como oyentes, realizaron un increíble concierto en el Ayuntamiento de la región de Potsdam interpretando repertorio camerístico español para así hacer una buena difusión de la cultura española por Europa. En todo momento fueron acompañados por dos profesores de nuestro conservatorio, Ana Lucía Buzón y Juan Luis Expósito. También tendrán la oportunidad de asistir en Berlín a tres conciertos en la Sala de la Filarmónica de la ciudad además de realizar otras muchas actividades culturales. Una gran experiencia que seguro los enriquecerá muchísimo. Podréis seguir su viaje en el Blog que en breve estará disponible en nuestra web.

Los alumnos seleccionados han sido:

- Siles Ramos, Kevin**, violonchelo
- Raso Olmedo, Marta**, piano
- Montiel Delgado, Marcos Javier**, oboe
- Aranda Pauna, Alicia Ioana**, violonchelo*
- Francés Trabalón, Lucía**, flauta
- Sánchez Pezzi, José Luis**, piano
- Sharma Gata, Ana María**, canto

(*) **Alicia Ioana**, no solo fue seleccionada por el nivel de su presentación y su expediente académico, sino también cumpliendo las normas del programa Erasmus de incluir plazas respetando los criterios de inclusión.



Profesorado Experto invitado:

Otra de las acciones que nos permite el presente proyecto Erasmus + es la oportunidad de invitar a profesorado experto europeo. Además, algunos otros profesores han escogido nuestra institución como destino para su movilidad siendo su institución de origen la que ha subvencionado dicha movilidad.

Gracias a estas dos vías estamos recibiendo a mucho profesorado que no hace más que enriquecer a nuestra comunidad educativa, darnos a conocer a nivel europeo y ampliar nuestros vínculos musicales y educativos.

En el mes de Enero recibimos a dos grandes profesores de la *Royal Irish Academy of Music of Dublin*, de

CONSERVATORIO PROFESIONAL DE MÚSICA MANUEL CARRA DE MÁLAGA

17-18 Enero 2024

Curso de **TROMBÓN**

COORDINADOR:
PROF. JOSÉ LUIS ARIAS, SIXTO LÓPEZ



Ross Lyness
RIAM, Royal Irish Academy of Music of Dublin, Ireland

Gratuito para toda la comunidad educativa

Más información

Cofinanciado por la Unión Europea

CONSERVATORIO PROFESIONAL DE MÚSICA MANUEL CARRA DE MÁLAGA

17-18 Enero 2024

Curso de **VIOLÍN**

COORDINADOR:
PROF. MARTUZ MORENO



Cillian O' Breacháin
RIAM, Royal Irish Academy of Music of Dublin, Ireland

Gratuito para toda la comunidad educativa

Más información

Cofinanciado por la Unión Europea

CONSERVATORIO PROFESIONAL DE MÚSICA MANUEL CARRA DE MÁLAGA

Curso de **Guitarra**
CLASES MAGISTRALES
3-5 Abril 2024



COORDINADOR:
PROF. JOSÉ GREGORIO HERREROS

Dora Nakou
Kreismusikschule Potsdam Mittelmark, ALEMANIA

Gratuito para toda la comunidad educativa

Más información

Cofinanciado por la Unión Europea

CONSERVATORIO PROFESIONAL DE MÚSICA MANUEL CARRA DE MÁLAGA

22 Abril 2024
SALÓN DE ACTOS. 19:30
Recital a 2 Pianos



Kristina Budvytytė-Mejerė
y
Gaivilė Simaitytė
Klaipėdos Stasio Šimkaus konservatorija, Lituania

Gratuito para toda la comunidad educativa

Cofinanciado por la Unión Europea

las especialidades de Trombón y Violín (Ross Lyness y Cillian O' Breacháin) que impartieron clases magistrales para nuestro alumnado.

El día 2 de abril llegó a nuestro centro la coordinadora alemana de las movilidades del alumnado, la gran guitarrista Dora Nakou, quien, por 3 días, ha dado clases magistrales a nuestro alumnado de guitarra. Aprovechando su visita, los alumnos seleccionados dieron un concierto en nuestro salón de actos para mostrar el repertorio español que han trabajado para llevar a Alemania.



El día 22 de abril nos visitan dos grandes pianistas (Kristina Budvytytė-Mejerė y Gaivilė Simaitytė) profesoras en el *Klaipėda Stasys Šimkus Conservatory, Lithuania*, que dieron un recital a 2 pianos en el Salón de Actos. El resto de la semana atendieron como oyentes a clases de piano, de flamenco y ensayos de la orquesta de nuestro conservatorio.

En la misma semana, nos visitó la ya conocida pianista Antonella Lunghi, profesora en el *Conservatorio di Musica Santa Cecilia di Roma, Italia*, quien impartió clases magistrales a nuestro alumnado de 5º y 6º curso de EEPP estando invitada además toda la comunidad educativa a asistir como oyentes. Además

realizó un interesante concierto sobre música italiana de A. Casella.

En el mes de mayo nos visita Giuseppe Nesse, gran flautista, profesor en el *Conservatorio Gaetano Donizetti di Bergamo, Italia*, quien imparte clases los días 2 y 3 a nuestro alumnado.

En el mes de junio tendremos un interesante curso de Entrenamiento del Oído, impartido por el experto en la materia Alberto Odone, profesor del *Conservatorio di Musica G. Verdi di Milano, Italia*.

Aún quedan algunos cursos más por definir que iremos anunciando.

Movilidades de Profesorado de nuestro Conservatorio con fines de Docencia o Observación:

Este año, y dentro de este proyecto serán cinco los profesores beneficiados de una beca para realizar una movilidad Erasmus a algún centro europeo.

En primer lugar, la profesora de piano Raquel Hernández ha estado por una semana durante el mes de marzo en el *Conservatorio di Musica di Firenze, Italia*, impartiendo clases magistrales y además realizó un concierto junto al pianista Enrique López. En breve tendréis disponible este y los demás Blogs en nuestra página web para que podáis conocer sus experiencias.

La profesora de flauta María José Sanchez se desplaza en abril a ese mismo conservatorio con una movilidad de *Job Shadowing* que le permitirá atender a clases de su espe-

CONSERVATORIO PROFESIONAL DE MÚSICA MANUEL CARRA DE MÁLAGA

Erasmus+ **DUO DEMANOS**
masterclass di pianoforte



20 - 21 - 22 marzo 2024
Sede Centrale, Aula 2
Piazza delle Belle Arti 2, Firenze

DUO DEMANOS
Raquel Hernández Carrido pianoforte
Enrique López Herrera pianoforte
Conservatorio Profesional de Música "Manuel Carra" de Málaga
Conservatorio Superior de Música de Málaga

Martes 19 marzo 2024 ore 13:00-13:30
Miércoles 20 marzo 2024 ore 13:30-14:30
Jueves 21 marzo 2024 ore 14:30-15:30

La inscripción e inscripción gratuita e gratuita registrazione on-line.
Per gli studenti Erasmus+ la beca è gratuita.

CONSERVATORIO PROFESIONAL DE MÚSICA MANUEL CARRA DE MÁLAGA



cialidad, de música de cámara, agrupaciones, para enriquecer sus recursos metodológicos y ampliar los contactos en Europa.

La profesora de piano Salve Márquez ha viajado en Abril a Viena, a MDW, *University of Music and Performing Arts of Vienna*, Austria, para atender a clases de piano y con ello adquirir nuevas herramientas metodológicas.

Las profesoras Susana Moya (Lenguaje Musical) y Mercedes Enciso (pianista acompañante), se desplazan a Conservatorio di Musica "Francesco Morlacchi" di Perugia, Italia, para realizar una movilidad de *Job Shadowing*, subvencionadas con el proyecto previo nº 2022-1-ES01-KA121-VET-000056037.

Erasmus Orchestra

La Agencia Nacional Erasmus italiana INDIRE ha creado una orquesta europea formada con alumnado de

conservatorios que, en algún momento, han participado en el programa Erasmus de forma previa. La finalidad de esta orquesta es que toquen en cada encuentro que el programa Erasmus realice a nivel europeo en diferentes ciudades. Nuestras alumnas Sofía Higuera, violín-viola y Pilar Linares, clarinete, han sido seleccionadas. Sofía ya ha tenido la suerte de participar en dos encuentros de la orquesta en Florencia y en Sevilla, pudiendo conocer a músicos de todas partes de Europa. Le damos la enhorabuena a las dos seleccionadas.

Recordar que la información de las actividades Erasmus desarrolladas en el centro está disponible en la **página web del CPM Manuel Carra**, apartado **ERASMUS+**. <https://sites.google.com/view/portalerasmus/inicio>

Gracias a toda la Comunidad Educativa del CPM Manuel Carra por sentir el impulso E+.



Falla vs. Fauré: un andaluz en París

Susana Moya

Vicedirectora del Conservatorio Profesional de Música Manuel Carra de Málaga.



Fue un concierto maravilloso. El pasado 3 de abril tuvimos el privilegio de llenar, un año más, el escenario del **Teatro Cervantes**. Más de 150 alumnos y alumnas de orquesta, coro, baile flamenco, cantaores y tocadores salieron a escena para materializar, tras muchas horas de ensayos y trabajo en equipo, este precioso proyecto musical único, pionero e innovador.

Como quedó antes mencionado, no es la primera vez que tenemos la oportunidad de presentar un trabajo sobre este prestigioso escenario. Prueba de ello son los éxitos cosechados en 2018, con la puesta en escena del **Carmina Burana**; 2019, con **A la Española...**; y 2023, con **Una noche en la Ópera**. Queda así claro que motivación y desempeño no nos han faltado para unir de

nuevo a nuestro conservatorio de música Manuel Carra con el conservatorio de danza Pepa Flores, y llevar a las tablas del Teatro Cervantes esta original gala, **Falla Vs. Fauré: Un andaluz en París**, que nos presenta un planteamiento escénico sobre cómo la música alienta el trabajo en grupo y trasciende fronteras.

¿Por qué este nombre?

D. Manuel de Falla crea su personal universo sonoro inspirándose en los cancioneros españoles del Siglo XV, Tomás Luis de Victoria, Cristóbal de Morales, Palestrina, el canto bizantino, y, sobre todo, en el flamenco. Frente a los detractores del flamenco; Falla, junto con Federico García Lorca y otros intelectuales, crearon los elementos que podríamos considerar como fundadores de la conceptualización moderna del cante jondo, en un proceso de mistificación simbólica y puesta en valor que ha continuado hasta nuestros días, y que culmina con la **declaración por parte de la UNESCO del flamenco como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad**.

Manuel de Falla fue, además, un pionero al incluir el flamenco en la gran “música culta” por excelencia. Tras componer la ópera “La vida breve”, marchó a París, donde la estrenó primero en Niza y finalmente en la capital francesa. Este concierto simboliza el encuentro del mundo de Manuel de Falla con la música de Gabriel Fauré, donde este último personifica el ambiente musical parisino.

El precioso, atractivo y acertado **programa** del que pudimos disfrutar el pasado 3 de abril no dejó nada al azar. Queda aquí expuesto:

Pavana op. 50 para orquesta y coro de G. Fauré **Cuadro flamenco**

Amor Brujo

Canción del Amor Dolido
Danza Ritual del Fuego
Canción del Fuego Fatuo
Pantomima

Cantique Jean Racine op. 11 de G. Fauré

Sombrero de Tres Picos

Los Vecinos
Farruca
Jota

La Vida Breve

Cuadro flamenco
Danza I
Danza II

No podemos obviar que detrás de todo gran espectáculo hay un gran equipo humano, que he tenido la



x3 20.00 h abril

FALLA VS. FAURÉ: UN ANDALUZ EN PARÍS

Organiza Conservatorio Profesional de Música Manuel Carra y colabora Conservatorio Profesional de Danza Pepa Flores

Alumnos y alumnas de orquesta, coro, baile flamenco, cantaores y tocaores del CPM Manuel Carra y el CPD Pepa Flores
Susana Moya Röcher directora artística
Diego González Ávila director musical
Iván Villa director del coro
Rosi de Alva directora escénica y coreógrafa
Jorge Lu Sun diseño imagen

12€ (único) No descuentos



suerte de liderar, y con el que me he sentido completamente acompañada en el largo proceso de producción. Como de bien nacido es ser agradecida, merecen mi más sincero reconocimiento y agradecimiento. Paso a enumerarlos:

Diego Gonzalez Ávila, director de la orquesta; Iván Villa, director del coro; Rosi de Alva, Directora escénica y Coreógrafa; Jorge Lu Sun, Diseño imagen; Isabel F. Guerrero, Susa Masayo, Carmen López, Raquel García y Juan Carlos Martín, cantoras y cantaores; Francisco Sánchez, profesor de cante flamenco; Francisco Gómez, Abel Soto y Javier Arcos, guitarristas; y Mariano Delgado, profesor de guitarra flamenca.

No olvidaremos lo que disfrutamos y nos emocionamos viendo y oyendo al tan talentoso grupo de jóvenes alumnos y alumnas. Siempre quedará en la memoria de los que tuvimos la suerte de asistir esa tarde al teatro.

En el canal de YouTube del CPM Manuel Carra podrás ver el concierto al completo y no quedarte con las ganas de disfrutarlo.

¡Vivan Falla, la música y el flamenco!

Federico García Lorca y la guitarra

Reynaldo Fernández Manzano

Centro de Documentación Musical de Andalucía. Universidad Internacional de Andalucía.

La vocación musical de Federico García Lorca, sus interpretaciones pianísticas, sus conferencias¹ sobre tradiciones musicales y el Cante Jondo o sus *Canciones populares*² son muy conocidas. Menos estudiado ha sido su relación con la guitarra.

Desde su más tierna infancia las canciones populares y las nanas le llegan a Federico García Lorca (Fuente Vaqueros 1898, camino de Viznar a Alfacar 1936) gracias al ambiente familiar, por las sirvientas de la casa y por el entorno. El tío de Federico, Luis García Rodríguez, tocaba el piano y cantaba. Con su prima, Clotilde García Picossi, con tres o cuatro años, participa en la zarzuela *La alegría de la huerta*, de Federico Chueca, que se representó en Fuente Vaqueros.

1 En cuanto al flamenco, Lorca dictó diversas conferencias: *Importancia histórica y artística del primitivo canto andaluz llamado jondo*, pronunciada el 19 de febrero de 1922 con motivo del Concurso de Cante Jondo del año 1922, siendo publicada por *El Noticiero de Granada*; *Arquitectura del cante jondo*, 1930; y *Teoría y juego del Duende*, 1933. En 1928 en la Residencia de Estudiantes de Madrid impartió la conferencia: *Las nanas infantiles*, conocida como *Canciones de cuna españolas*, que también ofreció en el Vassar College de Nueva York y en La Habana en 1930. Otra de sus importantes conferencias es *Cómo canta una ciudad de noviembre a noviembre* (1933).

2 En 1930, en Nueva York, van a coincidir la Argentinita, Lorca, Fernando de los Ríos, Federico Onís y Andrés Segovia. Onís pedirá a Encarnación y Federico que sean los padrinos de su hijo. Desde entonces Lorca se referirá a La Argentinita como "*mi querida Comadre*". Preparan juntos los 5 discos dobles de 78 rpm de canciones populares armonizadas por Federico donde él mismo la acompaña al piano, grabados por *La Voz de su Amo* en 1931 y la voz y las castañuelas de su querida "Comadre". Los temas que recoge son: *Zorongo gitano*, *Sevillanas del siglo XVIII*, *Los cuatro muleros*, *Nana de Sevilla*, *Romance de Pascual de los Peregrinitos*, *En el café de Chinitas*, *Las morillas de Jaén*, *Romance de los mozos de Monleón*, *Las tres hojas*, *Sones de Asturias*, *Aires de Castilla* y *Anda jaleo*. Tuvieron un gran éxito, fueron difundidas por la radio y objeto de diversas propuestas escénicas.

Su tía Isabel García Rodríguez le empezó a enseñar a tocar la guitarra, siendo él aun muy joven. Cuando tenía 8 años le regaló una guitarra, construida por José Ortega, alrededor de 1906, que se conserva en la Huerta de San Vicente. Isabel había elaborado un cancionero para su uso. Recientemente, en 2019, el guitarrista Samuel Diz grabó el primer disco en esta guitarra de Federico: *Memoria de la melancolía*, homenaje a María Teresa León.

Podemos pensar que la técnica rasgueada para acompañar canciones la aprendió en el ambiente familiar, pero sus conocimientos musicales y pianísticos le llevarán posteriormente a ampliar su técnica y repertorio.



1. Museo casa natal de Federico García Lorca en Fuente Vaqueros. Granero, actual sala de exposiciones temporales.
Foto Juan Antonio Martín Jáimez.

Federico en 1906 se traslada a Valderrubio (anterior Asquerosa), aunque como residencia habitual estuvieron poco tiempo al ubicarse la familia en Granada, será el lugar de veraneo hasta 1926 cuando adquieren la Huerta de San Vicente en la capital.

En Valderrubio tendrán la casa familiar pero también el cortijo de Daimuz (alquería de la cueva, según la derivación árabe), adquirido por el padre de Federico en 1895, en la vega de Valderrubio, aunque pertenece al municipio de Pinos Puente.

Otro lugar importante en Valderrubio fue la casa de Bernarda Alba, que inspiró la última obra teatral del universal poeta (1936) y que el Ayuntamiento ha recuperado y musealizado actualmente.

Sin los recuerdos y vivencias de Fuente Vaqueros y Valderrubio no se entenderían el *Libro de poemas*, de 1921, *Romancero gitano* de 1928, ni obras como *Bodas de Sangre*, 1932 o *Yerma*, 1934; sin olvidar *Poemas del cante jondo* de 1931. Seguro que en Valderrubio escuchó habitualmente el *cante jondo* de la comunidad gitana y que sería un claro referente para él.

Ruiz Baena, Eduardo (2018) ha sido quién ha investigado a la familia gitana Maldonado, especialmente a “El Lombardo” y su hija Estrella, en su libro: *“EL sabor de la tierra”*. Federico García Lorca en Valderrubio. *El vado de los sonidos, crónica de una inspiración*. Según este autor Rogelio Maldonado Flores “El Lombardo” era natural de Fuente Vaqueros. A principios del siglo XX se trasladó a Valderrubio. Estaba casado con Valeriana Heredia Fernández, con la que tuvo nueve hijos. Era vecino de la familia Lorca. Su hija mayor, Estrella Maldonado Heredia, era una gitana morena de pelo rubio y gran belleza, se dice que fue la primera persona de la que enamoró Federico, dedicándole varios poemas en sus estancias veraniegas en Valderrubio. “El Lombardo” era tratante de ganado, por lo que posiblemente tendría negocios con el padre de Federico, y a la vez era un buen tocaor de guitarra flamenca. Federico cuenta que le daban clases “El Lombardo”, *gitano maravilloso y Frasquito el de la Fuente, otro gitano espléndido* y que había conseguido aprender a acompañar “*fandangos, peteneras y el cante de los gitanos, tarantas, bulerías y ramonas*”.



2. Casa de la familia Lorca en Valderrubio.
Foto: Juan Antonio Martín Jáimez.

Federico va a cultivar su amistad con dos grandes guitarristas, que aunque no fueron sus maestros podemos considerar que eran sobre todo buenos

amigos a los que podía pedir consejos sobre la guitarra. En primer lugar mencionar a Ángel Barrios y la casa de su padre, Antonio Barrios “El Polinario”, donde pasaba muchas horas inventando películas que no se realizaron, jugando con la pequeña hija de Ángel Barrios, Angelita, y participando en las reuniones y tertulias que se organizaban en esa casa donde la guitarra flamenca y clásica era el centro.

En 1920, en la Residencia de Estudiantes, conoce a Regino Sainz de la Maza trabando una profunda amistad. Dos meses después del encuentro en Madrid Regino dio un concierto en el Hotel Alhambra Palace de Granada, que Lorca reseñó en la *Gaceta Sur*, el 27 de mayo de 1920. Lo comparó con M. Llobert y A. Segovia y elogió la recuperación de los vihuelistas y su amplio repertorio. En una carta a Regino Federico firma como “poeta y guitarrista”.



3. Isabel García Rodríguez (Fuente Vaqueros 1876 – Valderrubio 1973), tía de Federico García Lorca.

Por último mencionar la representación como telón de fondo de la guitarra que Dalí realizó como homenaje a Lorca. Un día el marqués de Cuevas le dijo a Encarnación, “La Argentinita”: «*te quiero hacer un regalo ¿te gustaría que Dalí te hiciera un retrato?*», a lo que ella respondió que prefería que le hiciera un decorado homenaje a Federico. El decorado para *El Café de Chinitas* de Dalí, para representarlo en el Metropolitan de Nueva York, presentaba una gran mujer-guitarra sobre una tapia de fusilamiento por donde resbalaba la sangre derramada que fluía de las heridas de las castañuelas.



4. Salvador Dalí, proyecto para el telón de *Café de Chinitas*, 1943. Fundació Gala-Salvador Dalí.

Música y la sociedad que la rodea

Lara Sansón Mora. Violinista y concertino de la Orquesta Bética de Sevilla

Juan Manuel Pérez Madueño. Director de la orquesta y coral de la Universidad de Cádiz

Cuando uno lleva tantos años luchando por eliminar barreras en torno a la interpretación musical y promoviendo la apertura de ésta a toda la sociedad, sin restricciones ni impedimentos de carácter elitista, no cabe mayor satisfacción que la de observar y tener el privilegio de vivir el nacimiento de un proyecto que globaliza y recoge en su seno el romanticismo que emana de esta idea. Y esto es posible gracias a que la exigencia y el rigor del proyecto se haya en que cada uno de sus integrantes logra encontrarse no solo con la música a interpretar, sino con el ecosistema social en el que la desarrolla.

La Coral de la Universidad de Cádiz viene siendo una de las instituciones vocales con más recorrido de las numerosas que coexisten en nuestra región. A lo largo de más de 42 años, este grupo ha nacido, y sobre todo crecido, en un entorno académico cada vez menos restrictivo. La Universidad gaditana posee una estructura ciertamente compleja y disgregada en lo que a sus diversos campus se refiere por lo que, de manera progresiva, la coral se ha ido adaptando a esta circunstancia asumiendo entre sus cuerdas numerosos integrantes del ámbito extrauniversitario. Esta mezcla no es sino una de las señas actuales de la propia universidad que apuesta decididamente por ser una institución totalmente permeable a la influencia ejercida por la propia sociedad gaditana. Y he aquí que la música vocal surge como medio de expresión

artística de carácter universal. Todos tenemos un instrumento disponible para desarrollar una labor que, en la mayoría de los casos, consideramos insuficiente para subir a un escenario y emplearlo con carácter expresivo. Quizás el mayor éxito de la Coral de la UCA ha sido el que cada uno/a de sus integrantes ha logrado identificar este hecho y, finalmente, lo ha puesto a disposición del propio coro logrando ese deseado aspecto expresivo que parecía patrimonio exclusivo de los cantantes formados en centros musicales. A partir de esta idea, todo lo demás es atrevimiento y, sobre todo, reconocimiento sociedad; el que identifica trabajo, voluntad y superación como bienes esenciales en un entorno donde el virtuosismo, el desempeño y el resultado final ya de por sí tienen un poder considerable.

El proyecto coral ha crecido porque, de manera paralela, lo ha hecho el ecosistema social que pone en valor todo lo que va más allá de la simple observancia de un concierto, y porque cada una de las personas que la integran han llegado a entender, a través de su propia experiencia, que la música tiene la virtud de ser universal no solo para el público que la percibe y la disfruta, sino para el ejecutante que tiene la capacidad de expresar a través de su voz, con sus limitaciones pero también con sus virtudes, todo aquello que Bach, Beethoven, Haydn o Mozart plasmaron en obras como la *Misa en Do menor*, *Oratorio*



de Navidad, Magnificat, Misa en Do mayor, Misa de la Coronación, Siete Palabras de Cristo en la Cruz, Misa Nelson, Requiem, etc...

Por si esto no fuera suficiente para creer en esta alianza, hace unos años conseguimos dar otro paso adelante adentrándonos también en el mundo de la zarzuela y consiguiendo que obras tan reconocibles como La tabernera del puerto, La Revoltosa o Black el payaso hayan alternado su puesta en escena con otras menos conocidas pero que, dentro del espíritu de inquietud, investigación y reconocimiento de nuestro patrimonio propio del entorno académico en el que desarrollamos nuestra labor, han vuelto a la escena después de más de un siglo. *La Gitanilla* o *El tío Caniyitas* o *el Mundo Nuevo de Cádiz* son una muestra de ello, junto con numerosas obras de concierto de compositores como Mariano Rodríguez de Ledesma, Nicolás Zabala, García Fajer o Nicolás Ledesma.

Llegados a este punto, es la propia inquietud por seguir protegiendo el proyecto y por encontrar la sinergia perfecta con un entorno mucho más exigente como es el de la orquesta la que nos conduce a dibujar la idea de tener una formación de estas características en el seno de la universidad. Y como es de esperar, es la propia universidad la que recoge con todo el ánimo del mundo esta petición, que no solo parte de la coral, sino de la propia sociedad gaditana, necesitada en todo momento de nuevos referentes artísticos en la ciudad.

Siempre, en los extremos de las ideas, se encuentran las personas. Son las que tiran de cada extremo de ellas para abrirlas y ensancharlas con el ánimo de que abarquen al mayor número de beneficiarios posible. Son muchas las personas que han tomado un extremo de esta compleja propuesta y están haciendo todos los esfuerzos necesarios para cumplir su objetivo, pero me permito quedarme con dos conceptos y su materialización personal: la sociedad, encarnada en nuestro rector, y la música, que lleva el nombre de mi *partenaire* en este artículo. En nuestro caso, los fines sociales no podrían quedar en mejores manos artísticas que en las de, bajo mi humilde parecer, una de las personas que mejor saben entender la música desde cualquiera de los puntos de su propio ser. Lara es una artista de los pies a la cabeza, pero una de sus más importantes virtudes diría que ni siquiera tiene relación con su virtuosismo con el violín, es capaz de liderar un proyecto totalmente profesional, y a la vez, totalmente asertivo con el mencionado ecosistema en el que se asienta.

De esta alianza solo puede germinar algo bueno, que mostró sus brotes el pasado 23 de marzo en un teatro

repleto de público que ansiaba disfrutar de música y que pudo reconocer e incluso identificar a muchas de las personas que subieron al escenario. La sociedad gaditana representada a todos los niveles, compositivo, con Juan Pablo Otero, e interpretativo, con José Alberto Sancho. Por otra parte dicha sociedad pudo disfrutar una orquesta donde sus intérpretes, en mucho de los casos, volvían a casa, y una coral que nos recordaba de nuevo la idea de que música y sociedad pueden ir de la mano perfectamente.

Toca ahora seguir trabajando y protegiendo un proyecto que nace con la idea de ofrecer un nuevo espacio interpretativo a músicos con tanta calidad como la que, afortunadamente, sabemos que podemos encontrar en nuestra comunidad. Desde la universidad somos conscientes de ello y precisamente por este hecho queremos desarrollar este proyecto de orquesta explorando al máximo todo lo que podamos extraer de ella no solo desde el prisma interpretativo, sino desde el formativo o desde cualquier otro que pueda servir, en definitiva, para devolver al público el apoyo que desde hace años recibimos en cada concierto.

Este artículo, que como habrá observado el lector, tengo el honor de compartir con mi admirada amiga Lara, comprende dos visiones diferentes, pero a su vez complementarias, de un hecho como el que lo justifica, el nacimiento de una orquesta. He obviado, para alivio también del propio lector, las zonas comunes a cualquier otro proyecto de las mismas características, tales como aspectos organizativos y burocráticos. Consideramos más atractivo intentar describir la filosofía que ha generado la idea de la Orquesta de la Universidad de Cádiz. Una vez terminado nuestro primer concierto, tan solo nos queda seguir trabajando para que sus integrantes logren mantener el romanticismo con el que se ha alcanzado esta primera meta, y las que quedan por venir. Virtuosismo no les falta.

Sociedad y la música que la envuelve

Andalucía es tierra plural y fecunda, naturalmente artística; es tierra que aprende a valorarse y a hacerse el hueco que siempre ha merecido.

Cádiz es ciudad marinera y milenaria, es ciudad de paso y de profundas raíces, porosa y permeable con una identidad muy marcada. En esta dualidad se encuentra nuestro cofre de riqueza. Cádiz es cuna de escritores, poetas, pintores y músicos de talla internacional; Cádiz envía sus cantos a otras orillas y los acoge de vuelta, transformados y enriquecidos.

Es importante reconocer el valor de lo que aportamos al mundo, e igualmente importante es abrirle las

puertas de vuelta a casa, después de ese largo y enriquecedor viaje, a ese talento que desea expresarse abonando nuestra tierra fértil. Expresión clara y contundente de este reconocimiento es la creación de la Orquesta de la Universidad de Cádiz, posibilitada gracias al rector de la Universidad.

Mientras que tantos músicos gaditanos habitaban a muchos kilómetros de su ciudad natal, el sueño de poder desarrollar su labor artística en casa los mantenía unidos. Ese imaginario colectivo inició, hace unos años, un proceso de materialización en forma de conversaciones, propuestas e iniciativas individuales buscando en la fuerza de la unión el poder para dar forma a esta necesidad, a priori ajena a la ciudad. Varios fueron los intentos de agruparnos y organizarnos para conseguir darle vida a este proyecto. Pero la armonía nos viene más natural en el contexto musical que en el burocrático, y carecíamos de los conocimientos e infraestructura necesarios para llevar a cabo tan ambiciosa labor.

Poco podíamos imaginar que al otro lado de ese percibido muro imaginario se estaba fraguando la misma idea. Era sólo cuestión de tiempo hasta que se produjera la chispa, catalizada por nuestro estimado y apreciado director de la Coral universitaria, Juan Manuel Pérez Madueño.

Gracias a la importante labor musical y humana que Juan Manuel, con gran tesón, compromiso y pasión lleva realizando en nuestra sociedad durante más de 20 años, y gracias a su merecidamente reconocida posición en el ámbito universitario, le fue encomendada la tarea de la creación de una Orquesta Universitaria. Como él ya ha descrito con tanta sensibilidad, es gracias al rector de nuestra universidad gaditana que podemos estar hoy escribiendo este artículo, congratulándonos del nacimiento de una nueva formación orquestal gaditana y andaluza.

La emoción era tripartita; el equipo rectoral felicitaba nuestra labor, ejecutada en un $\frac{3}{4}$ Vivace, reconociéndonos el mérito con gran afectividad e inspiradora humildad; la Coral acogió la iniciativa con una ilusión y cariño que, esperamos, permeen en la identidad de la Orquesta. Identidad aún por definirse, pero que ya cuenta con un marco familiar sólido, solidario y emotivo. Por último, se palpaba en el ambiente el sentimiento de agradecimiento y alegría, mezclado con el sentido de la responsabilidad y la plena consciencia de la magnitud del logro colectivo.

Todos los músicos presentes tenían una implicación absoluta, conociendo la importancia del rendimiento individual y colectivo. Esta actitud, impulsada por la calurosa acogida de la Coral, nos augura un crecimiento



rico en valores musicales y extramusicales. Disciplina y pasión (por la música), valores adquiridos dentro y fuera de nuestra tierra, deseando ponerse al servicio de nuestra sociedad.

La labor social es uno de los grandes motores de la Coral universitaria, y ésta definitivamente no se limita a acercar la música a la sociedad gaditana, sino que ha cumplido un objetivo más: ha posibilitado esa ansiada vuelta a casa de tantos músicos que no encontraban cobijo artístico en su propia tierra. Asimismo, la labor social es pilar compartido por la orquesta, que ansía devolver con creces todo el amor recibido en su nacimiento. Poner la música al servicio de la sociedad en un ámbito formativo, además del interpretativo, está entre los objetivos prioritarios de nuestra orquesta.

Es de vital importancia para mí enfatizar, y que el lector entienda que es desde ese ámbito heterogéneo y plural, desde ese conjunto de voces no académicas resonando homogéneamente entre ellas y con su entorno académico, desde esa trabajada polifonía, que nace una agrupación más profesional por definición, pero con mucho que aprender del valor del compromiso y el trabajo en equipo que su benefactora demuestra en cada actuación, y en el día a día.

Es la Coral universitaria, en su amplia trayectoria, en su veteranía, en su estrecha relación con la Universidad de Cádiz y su implicación en la sociedad gaditana la que posibilita la creación de la Orquesta.

No podemos olvidar mencionar que sí que existen otras agrupaciones ejerciendo una importantísima labor musical y artística en la ciudad de Cádiz. Agrupaciones que merecen un claro reconocimiento. Con dichas agrupaciones no sólo compartimos la importante tarea de recuperación y divulgación del patrimonio musical gaditano, sino que unimos fuerzas musicales, teniendo siempre en mente uno de los objetivos comunes a todo proyecto de la misma índole: el derecho a ejercer nuestra profesión en nuestra tierra.

La iniciativa de la creación de una orquesta por parte de la Universidad de Cádiz supone una apuesta no sólo por el patrimonio musical de nuestra tierra, sino una apuesta por la sociedad a la que forma y educa. Es importante remarcar que no existen estudios musicales en el ámbito universitario en nuestro país; no en el de la enseñanza pública. Mientras que en otros países este fenómeno sí tiene lugar, en España no contamos aún con ese beneficio. Sí existen enseñanzas musicales universitarias en el ámbito de la musicología, teniendo por objetivo formar a todos aquellos músicos que deseen ejercer su actividad profesional en campos como la enseñanza, el apoyo en la gestión del patrimonio musical o los medios de comunicación.



No obstante, el énfasis no está puesto en la preparación para la interpretación musical. Esta es la labor de los Conservatorios Superiores de Música.

Esta iniciativa por parte de nuestro rector de la Universidad de Cádiz supone un primer e importante paso en una labor de acercamiento de la disciplina de la interpretación musical al ámbito universitario.

La perspectiva es estimulante. Contamos con unos claros ideales entre los que destaca uno muy importante: poner la música al servicio de la sociedad que la acuna. Y, me permito añadir, disfrutando del camino. Esto es, integrar a la Orquesta en la sociedad gaditana y que la sienta propia, como ya ocurre con la Coral; acercar la música al gran público sobre las tablas de un escenario y fuera de ellas, en un ámbito académico, como el de la Universidad de Cádiz, que demuestra un serio compromiso con su sociedad plural además de con sus alumnos.

El deseo es, como acertadamente expresó un gran compositor de nuestra tierra, Manuel Sánchez "Ojalá nadie recuerde el momento en el que la Orquesta de la Universidad de Cádiz nació, sino que hablen de ella como si siempre hubiera formado parte de la ciudad".

El apoyo lo tenemos, e ilusión no nos falta.

ENTREVISTA: HOY HABLAMOS CON...

ELENA GARCÍA DE PAREDES DE FALLA

Paula Coronas

Directora de la revista *Intermezzo*.

Pianista, doctora por la Universidad de Málaga y profesora de piano en el Conservatorio Manuel Carra de Málaga

Elena García de Paredes de Falla (Madrid, 1961), licenciada en Filología Hispánica por la Universidad Complutense de Madrid, se vincula desde 1984 al Archivo Manuel de Falla, en los años en los que éste desarrolla una intensa actividad en Madrid como archivo familiar dirigido por Isabel de Falla. Desde ese momento su dedicación a esta institución ha sido completa, participando en su consolidación como un centro de estudios de referencia, coordinando su constitución en fundación privada en diciembre de 1987 y dirigiendo su definitivo traslado a Granada en 1991, gracias al decisivo acuerdo institucional impulsado por el Ayuntamiento de Granada. Actualmente desempeña el cargo de Presidenta de la Fundación Archivo Manuel de Falla.



Elena García de Paredes de Falla

1) Es un honor para nuestra Revista *Intermezzo* mantener el encuentro personal con usted y recoger en estas páginas su testimonio, como heredera de uno de los legados más importantes del patrimonio musical español. Muchas gracias por dedicarnos su tiempo y su atención. Díganos, como Presidenta de la Fundación Archivo Manuel de Falla y como sobrina nieta del maestro ¿qué se siente al representar, divulgar y proteger la ingente obra de nuestro universal compositor andaluz?

Cuando comencé a colaborar en el Archivo Manuel de Falla en 1984, el legado se encontraba en Madrid en nuestro antiguo piso familiar. En aquellos años yo ayudaba a mi madre -sobrina y ahijada de Manuel de Falla, y fundadora del Archivo- en una primera organización de la biblioteca personal. El primer contacto con este legado produjo en mi un primer sentimiento de fascinación y el peso de una gran responsabilidad. La perspectiva de los años ha acrecentado esta primera sensación. El legado que nos dejó Manuel de Falla es excepcional, pues nos encontramos ante uno de los más completos y complejos archivos personales dedicados a un creador del siglo XX. Esto se debe a la propia personalidad

de Manuel de Falla, una de las figuras centrales de la cultura europea del siglo XX y una persona minuciosa que guardaba todo. Por otra parte, Isabel de Falla siempre tuvo clara la importancia de completar y actualizar el legado recibido y, desde sus inicios, el Archivo Manuel de Falla se ha caracterizado por ser un centro vivo que no ha dejado de crecer y de mantenerse al día dentro del ámbito de intereses que tuvo Falla, recogiendo su proyección en la cultura, la investigación y la música de nuestros días.

2) Si le parece, comencemos por el principio. En 1946, a la muerte de Falla en Alta Gracia, Argentina, sus restos mortales y sus pertenencias fueron trasladadas a Cádiz, su ciudad natal. Posteriormente, tengo entendido que fue precisamente su madre, Isabel de Falla, sobrina del compositor, quien comienza a recopilar documentación y fondos en Cádiz y en Granada. ¿Se puede considerar este el origen del Archivo Manuel de Falla? Cuéntenos.

El primer "archivero" fue su hermano Germán de Falla que, ayudado por una joven Isabel de Falla, recibió las pertenencias que habían llegado por valija diplomática a Cádiz. En 1962 se realizó en el refectorio del Monasterio de San Jerónimo de Gra-



Manuel de Falla fotografiado por su amigo, el fotógrafo granadino Rogelio Robles Pozo, en el Carmen de la Antequeruela en 1924.

nada la primera exposición pública de documentos y objetos del músico, que hasta entonces habían estado reservados a un ámbito privado. La selección del material, que se trasladó a Madrid, supuso la primera organización de los fondos que hoy constituyen el Archivo, con algunas sorpresas como la aparición de la partitura inédita *Fuego fatuo*. En el trabajo colaboraron junto a Isabel de Falla mi padre, el arquitecto José María García de Paredes (del que este año conmemoramos el centenario de su nacimiento), y el musicólogo Enrique Franco. Desde este momento puede hablarse ya del Archivo Manuel de Falla.

3) Sabemos que Granada fue escenario de grandes vivencias personales, musicales y humanas para Manuel de Falla, y la ciudad donde más producción artística compuso. Supongo que por eso la Fundación tiene su sede en Granada. A lo largo de este modélico archivo patrimonial que recoge la valiosísima obra del músico andaluz se han producido varias etapas: la creación de la Casa-museo, el propio Archivo y el Auditorio que lleva su nombre. ¿Cómo se fueron produciendo estas fases, qué recuerdos tiene de ellas, y qué

han aportado cada una en el contexto global del proyecto?

Juan Ramón Jiménez escribió “Se fue a Granada por silencio y tiempo, y Granada le sobredió armonía y eternidad”... La construcción de este gran proyecto que es el entorno Falla en la colina de la Alhambra fue realizado con precisión y con una gran visión de futuro. Primero la Casa Museo en los años 60, después la construcción del Centro Cultural y Auditorio en los años 70, reconstruido en los 80 tras un terrible incendio que destruyó el edificio y, por último, el Archivo Manuel de Falla, gracias al acuerdo de depósito firmado por el Ayuntamiento de la ciudad. Hoy, el Archivo Manuel de Falla, con un magnífico equipo dirigido por Paolo Pinamonti, es una realidad que da sentido a las palabras de Manuel de Falla: “Por convicción y por temperamento soy opuesto al arte que pudiéramos llamar egoísta. Hay que trabajar para los demás: simplemente, sin vanas y orgullosas intenciones. Sólo así puede el Arte cumplir su noble y bella misión social”.

4) ¿Qué podemos ver a día de hoy en la visita al Archivo Manuel de Falla? (háblenos del material



Cortesía del Archivo Manuel de Falla. Fotografía Javier Algarra.

-partituras, manuscritos, fotografías, cartas, escritos, todo tipo de documentación, objetos personales, instrumentos...)

Su biblioteca personal con más de 4.000 libros y partituras (parte de ellos anotados por el compositor o dedicados por sus autores), su correspondencia (más de 25.000 documentos), cerca de 2.400 programas de conciertos, 223 títulos de revistas de la época y 3.900 recortes de prensa española y extranjera desde finales del siglo XIX, primeras grabaciones de obras del propio Falla y más de 2.000 fotografías que nos muestran las etapas de su vida. Los manuscritos musicales –catalogados por el prof. Antonio Gallego– superan las 6.000 páginas autógrafas y de copista, nos permiten seguir la evolución de muchas de las obras de Falla desde sus primeros borradores a las versiones definitivas. También carteles de época, dibujos, acuarelas, grabados, diplomas, etc, además de documentación personal y manuscritos –alrededor de 4000 hojas– que permiten al investigador acercarse al mundo de las ideas y de la creación de Falla. La puesta al día en lo relativo a estudios y documentos producidos en todo el mundo impulsa al Archivo a un permanente crecimiento, convirtiéndolo en lugar imprescindible para quien quiera acercarse a su peculiar universo.

5) Durante su gerencia al frente de esta institución cultural de referencia en nuestro país y en el mundo, ¿qué recuerdos más emocionantes ha vivido? Díganos, ¿qué experiencias, acontecimientos o proyectos le han marcado de forma especial?

Me cuesta mucho responder esta pregunta!! Son muchísimos recuerdos tras casi 40 años... Recuerdo con especial emoción la localización de nuevos manuscritos, como la partitura de la Mazurka para piano o el guión de José Bergamín para su obra *Don Lindo de Almería*. También, cuando por primera vez escuché obras reconstruidas en el Archivo como la primera versión de *El amor brujo*, en este caso gracias a nuestro recordado Prof. Antonio Gallego.

6) La dimensión de un artista como Falla es irrepetible, como icono del siglo XX y figura imprescindible de la música española de todos los tiempos. El estudio e interpretación de su legado será siempre un referente para músicos y melómanos. ¿Qué imagen considera que tienen las nuevas generaciones de la figura de Manuel de Falla? ¿Cómo afronta el Archivo nuevos retos para el futuro?

Los jóvenes intérpretes, investigadores y artistas, se acercan a Manuel de Falla con pasión, pues sienten su radical modernidad y la perfección magistral de su obra.

- 7) **Nos gustaría mucho conocer a través de su testimonio familiar, y desde una óptica más personal, su visión sobre Falla, su tío abuelo. A los jóvenes seguidores de nuestra Revista, y estudiantes de música les encantaría saber ¿qué carácter tenía el maestro? ¿qué rasgos destacaría de su personalidad? ¿cuáles eran algunas de sus peculiaridades, sus cualidades humanas, sus gustos, sus aficiones, sus anhelos...?**

En él hay una curiosa combinación de aparente fragilidad y enorme fuerza interior, de gran creatividad y concienzudo esfuerzo en el trabajo. Conservaba la chispa de su origen gaditano y, por encima de todo, un irrenunciable sentido ético.

- 8) **Manuel de Falla mantuvo una interesante relación personal de amistad con otros grandes artistas de su época (compositores, intérpretes, poetas, pintores...) y ejerció sobre ellos una gran influencia. Tal es el caso de su amistad con el guitarrista y también compositor Ángel Barrios -su propia hija, Ángela Barrios, a quien por suerte conocí me habló de esta relación de amistad entre ambos músicos-, y con el poeta García Lorca, entre otros. Háblenos sobre esto. ¿Qué aspectos resaltaría a través de estas conexiones personales de Falla?**

Como decía al comienzo, Manuel de Falla es una de las figuras centrales de la cultura europea del siglo XX, y eso le llevó a relacionarse con las principales intelectuales y artistas. El fondo de correspondencia constituye uno de los tesoros del Archivo, y está siendo objeto de un proyecto integral de conservación, descripción y digitalización en colaboración con la Subdirección de los Archivos Estatales del Ministerio y la Universidad de Granada.

Volviendo a Ángel Barrios, él fue su introductor en Granada, y Federico García Lorca fue siempre su gran amigo y colaborador. Su asesinato fue para él una de las mayores heridas que sufrió tras el golpe de estado.

- 9) **Supongo que es difícil seleccionar una obra dentro de su producción musical tan densa, tan completa. La profundidad del mensaje artístico y el valor de una estética tan definida y personal hace muy complicado elegir alguna de sus páginas más representativas. Pero en este momento ¿cuál es la composición con la que más conecta Elena García de Paredes de Falla?**

Me encanta esta pregunta, me la han formulado muchas veces, y siempre contesto que depende de mi estado vital. En estos momentos el *Concerto* para clave y cinco instrumentos me tiene atrapada!

- 10) **Por último, ¿Cómo cree que le gustaría hoy ser recordado a Manuel de Falla?**

No me atrevería a entrometerme en sus deseos, pero creo que sus dos pilares fundamentales fueron la fe y la música, lo que me lleva a pensar que podría haberle gustado ser recordado como un buen cristiano y un buen músico.

Nuestra gratitud inmensa por este encuentro personal que ha supuesto una de las experiencias musicales y humanas más gratificantes e ilusionantes de mi trayectoria artística.

Gracias por su dedicación, su entrega, su generosidad y su labor encomiable al frente del Archivo Manuel de Falla.



Celebrando la creatividad educativa

María Luisa de Barrio. Jefa del Departamento de Música del IES Pablo Picasso de Málaga

Hay un sinfín de herramientas pedagógicas de gran valor para la construcción del conocimiento. Como docentes estamos siempre a la búsqueda de experiencias educativas que permitan a los estudiantes absorber de manera agradable y positiva los conceptos que les queremos enseñar.

Comunicar sus ideas y conocimientos, de manera efectiva, ante sus compañeros y docentes a través de exposiciones, es sin duda un gran método. Esto fomenta la expresión oral y la capacidad de presentación. Preparar una exposición implica investigar, seleccionar información relevante y organizarla de manera coherente. Así adquieren habilidades de investigación y síntesis. Al presentar su trabajo frente a un público, desarrollan confianza en sí mismos y su capacidad para expresarse. Esto contribuye a fortalecer su autoestima.

Por otro lado, los que asisten a la exposición, practican la escucha activa al prestar atención a las presentaciones de sus pares. Se crea un ambiente colaborativo donde se enriquecen mutuamente.

Cuando además las exposiciones están relacionadas con el arte, que se trabaja desde la emoción, las opciones para que el aprendizaje sea efectivo se multiplican. Es además un buen modo de fomentar las situaciones de aprendizajes en las que el arte fluye integrado en el desarrollo del trabajo por proyectos.

Veamos un caso donde estas situaciones se dan de manera integral: **La V Bienal de Arte y Escuela en la Antigua Azucarera de Torre del Mar.**

Se trata de un acontecimiento original que resalta la potencialidad educativa del arte en todas sus manifestaciones. Este proyecto educativo multiartístico, internivelar y multidisciplinario tiene como objetivo fomentar la relación entre el arte y la escuela a través de la creación artística en las aulas y en los espacios de arte dentro de los centros de enseñanza. Juan Bautista López Blanco fue el creador de la idea y sigue coordinando

la bienal a pesar de estar ya jubilado. Como todo buen maestro, sigue amando la enseñanza y encuentra en este trabajo de coordinación, una gran oportunidad de seguir activo en lo que durante tantos años ha sido su pasión: la educación. Para él es importante “dar a conocer, visualizar y mostrar fuera de los Centros Educativos el excelente trabajo que en ellos se realiza, para que sean conocidos por la Comunidad Educativa y por la sociedad en general”.



La antigua Azucarera: un espacio emblemático



Como marco de este encuentro tenemos uno de los puntos de interés más icónicos de Torre del Mar. Se trata de la Antigua Fábrica de Azúcar, también conocida como el Centro Cultural Nuestra Sra del Carmen. Este espacio multicultural alberga exposiciones artísticas, un museo de historia y es el lugar donde se organizan eventos importantes para el municipio y la provincia, siendo la Bienal Internacional de Arte y Escuela, uno de sus eventos más destacados.

¿En qué consiste la bienal? Es una plataforma que ofrece a estudiantes y docentes, un espacio para que compartan sus creaciones artísticas y exploren la relación entre el arte y la educación. Desde pinturas y esculturas hasta instalaciones multimedia, la diversidad



de expresiones artísticas enriquecerá este encuentro cultural. Sería imposible enumerar en un sólo artículo todos los proyectos que se han presentado en las ediciones anteriores. Aún a riesgo de dejarme en el tintero hermosos proyectos, voy a esbozar en pocas líneas algunos de ellos, con el fin de mostrar la calidad y variedad de las actividades presentadas:

- El centro CEIP CARMEN MARTÍN GAITE. RINCÓN DE LA VICTORIA (MÁLAGA) presentó LITTLE EUROPEAN ALL-IN ART MUSEUM en el que dentro del proyecto Erasmus+ “Europe is ALL-INclusive” realizaron una actividad de arte colaborativo. En ella, las cinco escuelas de los países participantes (Croacia, Dinamarca, Eslovenia, Grecia y España) elaboraron obras de arte inspiradas en artistas locales con la intención de crear, en cada escuela, una “pequeña galería de arte europeo”. Parte de esa galería se expuso en la Bienal.
- EL COLECTIVO ENMODOARTE, SEVILLA, que es una asociación de profesores de Dibujo de institutos de educación secundaria (Educación Secundaria Obligatoria, Bachilleratos y Bachillerato de Artes) de la provincia de Sevilla que trabajan anualmente proyectos artísticos colaborativos presentaron “Identidades” para hacer reflexionar al alumnado de educación secundaria sobre cuestiones ¿Cómo me veo? ¿Cómo me ven los demás? ¿En qué espejos me miro? ¿Qué huella voy dejando en el planeta, en las redes, en mi entorno social? ¿Cómo construyo cada

día mi identidad?... En definitiva ¿Quién soy o quiénes somos?

- La escuela ELEMENTAR DE NEGGIO Y VERNATE trajeron desde Suiza “EL ARTE DE FORMA REAL” en el que dibujaron el mundo como aparece en la realidad para descubrir las dificultades que se pueden encontrar en cada situación.
- El I.E.S. BAELO CLAUDIA de Algeciras con su PROYECTO 13. 13 son los millones de toneladas de plástico que son arrojadas a nuestros mares y océanos. Sólo en nuestro país, se vierten 126.000 kilos al día, casi dos kilos por segundo. El objetivo del proyecto fue rescatar una parte de esos plásticos para realizar esculturas gigantes que representaban animales de los fondos marinos fabricados con todo tipo de materiales reutilizados: botellas, tapones, plásticos y envases de todo tipo ensamblados sobre estructuras de alambre.

Estos son sólo algunos ejemplos que nos muestran la magnitud de la Bienal y la calidad de los trabajos que se exponen. Hay un catálogo virtual donde se encuentran vídeos presentando los trabajos de todos los centros que han participado hasta ahora. Los podéis encontrar en la web: www.bienaldearteyesuela.es.

La V Bienal de Arte y Escuela es sin lugar a dudas una estupenda oportunidad para celebrar la creatividad, el talento y el compromiso de la comunidad educativa. Estamos todos invitados. ¡No nos lo podemos perder!

Webgrafía

- (1) <https://www.cprsalvadorrueda.com/iv-bienal-de-arte-de-torre-del-mar>.
- (2) https://www.tripadvisor.es/Attraction_Review-g667510-d15014437-Reviews-Centro_Cultural_Nuestra_Sra_del_Carmen_Antigua_Azucarera-Torre_del_Mar_Costa_del.html.
- (3) https://www.malagahoy.es/provincia/antigua-azucarera-Torre-Mar-culminadas_0_813518929.html.
- (4) <https://www.pinterest.es/pin/la-vieja-azucarera-de-torre-del-mar-espectacular-sede-de-esta-bienal--351491945890333185/>.

SUSANA MOYA

Victoria Coronas Muñoz

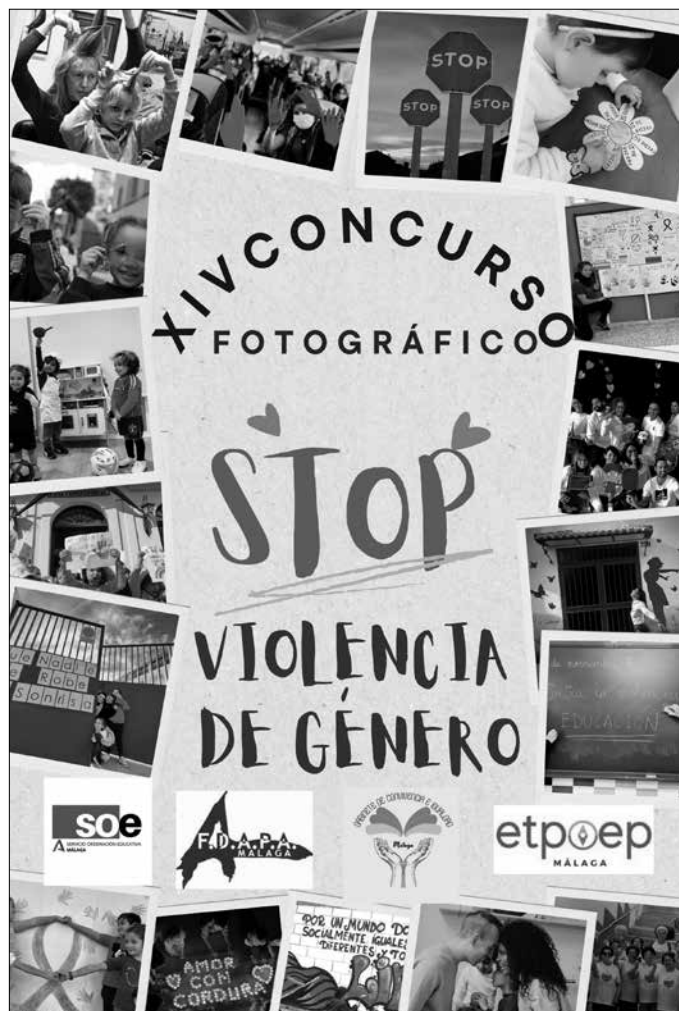
Estudiante de 2º curso de Periodismo de la Universidad de Málaga

1) Bueno, Susana, vicedirectora del Conservatorio Profesional de Música, Manuel Carro, lo primero antes de empezar muchas gracias por acceder a esta entrevista. Justo ayer recibieron y se hizo pública la noticia de que el centro ha ganado el XIV Concurso Fotográfico “Stop! Violencia de género”, aquí en la ciudad de Málaga, lo cual es un reconocimiento que han acogido con gran ilusión. Empecemos por lo más fundamental: ¿cuándo diría que el Conservatorio decidió empezar a involucrarse en acciones sociales como este concurso? ¿Cuál fue el detonante?

Hola, buenas tardes ante todo. Cuando yo entré como cargo directivo en el Conservatorio, hace ya siete años, me hice cargo de la educación. No es un departamento, pero es quien lleva igualdad en el centro. Yo estoy muy involucrada en este sector, en el de hacer visibles sobre todo a las mujeres, no solo a la artista o músico, sino en general. En el año 2019 fue cuando nos presentamos por primera vez a este concurso que apareció y lo ganamos.

Después, hace tres años, en 2021, volvimos a presentarnos y lo ganamos también. Este año le dije al alumnado que tuvo la asignatura Creatividad en escena, donde hacemos musicales, etc. que una de las actividades que íbamos a hacer era presentarnos al concurso. Hicimos varios tipos de fotos, tanto con el grupo de mañana como con el de tarde, se vistieron de lila, y decidimos entregar la foto en una escalera que hice yo, al ser la coordinadora de Igualdad de mi centro. Hice una sesión en la escalera violeta, con frases impactantes para que el alumnado, cuando entre al conservatorio, vea las frases y hagan visible la lucha contra la lacra que existe. Lo que queremos es luchar contra la lacra que hay hacia la mujer. Vimos muy bonita la idea, ya que estrenábamos la escalera violeta y ellos posaban con sus instrumentos.

Al final hemos sido seleccionados y hemos ganado para aparecer en el calendario anual de Educación.



2) Con respecto al reconocimiento, ¿qué cree que supone para el centro más allá de la visibilidad que aporta de cara al exterior? ¿Cuáles son los aspectos positivos y negativos que puede acarrear?

Yo creo que son todos positivos. Dar visibilidad de cara al exterior. La comunidad educativa ve lo que nosotros le transmitimos desde dentro pero los padres no saben realmente lo que se hace al otro lado del aula. Con esta iniciativa creo que los padres, desde fuera, ven que el conservatorio se implica en esta causa.

Y creo que tiene más ventajas que desventajas. Sobre todo, ventajas, pues que el alumnado se involucra, que es lo más importante, porque muchos no le hacen caso,

y creen que esto es una moda, y no son conscientes de que esto es una realidad en el día a día.

Con todo esto se involucra al alumnado y se exterioriza, desde dentro hacia fuera.

3) Susana, con este premio, el centro se sitúa como líder en la promoción de valores como la igualdad. ¿Transmite esta presión hacia la dirección del centro con respecto a las expectativas que hay desde fuera?

¿Presión? Presión desde fuera porque los que son detractores, ¿no? Pues no, no nos metemos con nadie, ni hacemos nada que pueda dañar a nadie. Es simplemente una imagen que queremos proyectar hacia fuera. En nuestro centro tenemos un tablón de coeducación en la puerta del Conservatorio, donde todos los meses colgamos películas y libros recomendados, actividades que hacemos relacionadas con la mujer... Siempre hay gente leyendo los artículos que pongo mensualmente. Nunca ha aparecido nadie, ni ha habido quejas de ningún padre... Al revés, todo son ventajas y está muy bien visto por toda la comunidad educativa.

4) A propósito de este cambio de mentalidad que se está dando en la educación que reciben ahora los niños desde pequeños, tal y como establecen las bases del concurso, toda la comunidad educativa tiene cabida en el certamen. ¿Cuál ha sido la acogida que ha tenido la iniciativa, ya no solo dentro del profesorado, sino también del alumnado?

Realmente, el alumnado que se ha involucrado ha sido el de mi optativa de sexto. Desde el concurso no nos dicen quién se ha presentado, ni de qué centro, porque puede ser tanto individual como el profesorado en su conjunto, las familias, el AMPA... No sé si han presentado más fotografías, otras las familias, no lo sé, eso no lo transmiten desde el concurso. Me imagino que como esa información, desde que llegó a mis manos, se puso en el tablón de coeducación y se mandó a las familias, sí habrán participado, pero no lo sé; esa información no me llega a mí.

5) Bueno, más allá del concurso y el premio, y ya para ir concluyendo, ¿qué papel diría que juega el conservatorio como centro de educación pública en la formación en valores de sus alumnos?

Pues sin duda un papel fundamental, porque aunque seamos un centro de educación musical, la educación es la educación. Creo que desde todos los



ámbitos, ya sean colegios, institutos, conservatorios de música, de danza, etc., la educación en valores desde pequeños hasta grandes es fundamental. Hay que educar en valores y no solo tenemos que educar en buen comportamiento, hábitos de estudio o dedicar más horas al instrumento, sino que es muy conveniente educar en valores. Y este es un deber no solo de las familias, sino también de los centros educativos. La misma palabra lo dice: educar en valores, y creo que el Conservatorio, por lo menos, el nuestro, en el que yo trabajo y soy coordinadora de igualdad, estamos muy concienciados. Además, hemos tenido grandes progresos: he conseguido que no tengan conciertos de alumnos, sino conciertos de alumnos y alumnas. Eso es educar en los valores y remarcar que la mujer también existe. Otro ejemplo: antes se decía concierto de mujeres compositoras. No es concierto de “mujeres compositoras”, porque no se dice conciertos de “hombres compositores”, se dice conciertos “de compositores”. Pues en este caso, igual: conciertos de música “de compositoras”; es decir, que la música que suene está compuesta por mujeres compositoras. Es muy importante la forma en la que hablamos, porque eso también es educar, porque también nos tenemos que valorar nosotras.

6) Pues esto es todo, Susana. De nuevo, muchas gracias por tu tiempo y por dar a conocer esta faceta tan interesante y tan fundamental de un centro que, como he dicho, ya es líder en la educación malagueña como es el Conservatorio Profesional de Música Manuel Carra. Y por supuesto, felicidades por el logro.

Muchas gracias.

Victoria de los Ángeles: la gran rosa lírica del siglo XX

Jorge Muñoz Bandera

Maestro de Primaria, Psicopedagogo, Clarinetista y Tenor. Doctorando en Innovación Educativa y Formación del Profesorado.

Una voz luminosa llena de rosas

El 1 de noviembre de 1923, en las dependencias situadas en el conjunto de la Universidad de Barcelona, nació Victoria de los Ángeles López García, la gran soprano catalana, conocida posteriormente por su nombre artístico, Victoria de los Ángeles. Hija de un bedel de origen malagueño (Fuengirola) llamado Bernardo López y de una zamorana de la Puebla de Sanabria, llamada Victoria García, que emigraron a la cosmopolita y moderna Barcelona de los años 20 en busca de una vida mejor.

Aquella Barcelona fue testigo de tensiones sociales, avances industriales y un renacimiento cultural que marcó el destino de la ciudad y de aquellos que en ella habitaban. Tal fue el caso de Victoria de los Ángeles, cambios que forjaron el espíritu de la insigne soprano.

Su familia sentía gran devoción por el arte y la música, sobre todo por el canto. Su madre, que también cantaba, solía participar de forma frecuente en encuentros musicales de zarzuela cantando junto a sus hermanas en la Puebla de Sanabria. La Familia López García tuvo tres hijos junto con Victoria, que fue la segunda. No solo sus padres tuvieron inquietudes artísticas si no también su tío Ángel, del que heredó su segundo nombre y que además tocaba la guitarra, instrumento que Victoria aprendió a tocar y que solía llevar en sus recitales.

Por tanto, el cultivo para que una voz como la de Victoria de los Ángeles pudiera florecer estaba preparado, y aunque su origen era humilde se hizo todo lo posible por poder ayudar a preparar esta voz de luz mediterránea que enamoró más allá de nuestras fronteras. Victoria de los Ángeles asistió a las “Escuelas Milá y Fontanals” y es allí donde interpretara por primera vez una pieza de Schubert. Arranca pues, la formación musical de Victoria y aun a pesar de la inicial oposición de su padre, comienza sus estudios de

solfeo, piano, canto, cultura musical y lengua italiana en la citada Escuela.

Inicia sus estudios de Bachiller y es en este tiempo cuando estalla el conflicto que hizo saltar por los aires todo aquello que pudiera ser seguro en la España de los años 30, como lo fue la Guerra Civil. Es entonces cuando Victoria decide poner todos sus esfuerzos en la música, a la que se sentía plenamente llamada. Fue de esta forma, como animada por su hermana Carmen y en la primavera de 1936, meses antes de la contienda nacional, llega una Victoria de los Ángeles, de tan solo 12 años, para ser escuchada por la Profesora de Canto Mercedes Plantada, en el Conservatorio Superior de Música del Liceo. Una voz como la de Victoria tenía que ser educada y escuchada para luego ofrecer la brillantez absoluta que pudo entregar en los escenarios de todo el mundo.

La voz que Plantada se encontró de primeras fue una voz pura, clara como el cristal, plena de armónicos que comenzarían a aparecer y de una belleza realmente extraordinaria, aún a pesar de la juventud de la cantante.

Se recomienda entonces esperar a la edad reglamentaria para poder matricularse y cuidar al máximo una voz como la de Victoria.

Llegando a matricularse en dicho Conservatorio en 1939 y ya con otra Profesora de Canto, que será la que va a instruir verdaderamente la maestría vocal de Victoria de los Ángeles, como lo fue Dolores Frau, Victoria comienza sus Estudios de Canto, una vez finalizado el cruento conflicto civil. En este periodo el vaticinio de Frau fue convertir a Victoria en la Diva que llegó a ser, pues su voz así lo aseguraba.

Nuevamente su hermana y precursora de la carrera artística de Victoria, anima a la hermana a presentarse a un concurso para jóvenes promesas en Radio Barcelona, el premio, 1000 pesetas, una copa y la



representación de una Ópera en una función especial para el ganador. Victoria se alzó con el triunfo y debuta con su recordada Mimí en “*La Bohème*” de Puccini el 30 de enero de 1941. Frau la prepara para tal evento. Poco después llegaría también el “*Orfeo*” de Monteverdi, donde aún en las aulas del Conservatorio, se podía vislumbrar la dulzura y la ductilidad propias de la gran artista que llegó a ser.

De los seis años de los que constan los Estudios de Canto, Victoria logra finalizarlos en tan solo tres años, con una relevancia glorificada de excelencia académica por sus grandes cualidades musicales y gracias a las directrices marcadas por sus profesores como lo fueron Mercedes Plantada, Dolores Frau, Teresa García y el maestro Taragó. Victoria comienza su trayectoria musical, un camino trazado hacia la gloria lírica en la que se convirtió.

Ars Musicae y el triunfo internacional. El MET y el Festival de Bayreuth

Tras finalizar su etapa de formación, Victoria llega al Grupo Musical *Ars Musicae* en 1942, grupo de referencia y pionero en Europa en la interpretación de la música antigua de la Edad Media, Renacimiento y primera etapa del Barroco.

Fundado por Eduard Toldrà en 1924 y siguiendo la estela trazada por Pedrell, su objetivo fue poner en valor tan valioso patrimonio musical español y europeo de este periodo tan floreciente en el campo de la música y que cayó en el olvido posterior. Fue este Grupo el que daría a conocer más adelante a figuras tan relevantes en este terreno de la música antigua como Jordi Savall, Montserrat Torrent y Montserrat Figueras.

Victoria entra en contacto con el que fue su director en aquel momento, José María Lamaña, un oficial de ferrocarriles con un profundo amor a la música antigua y apasionado de la musicología. *Ars Musicae* realiza grandes logros en la recuperación del repertorio y Victoria formará parte de este Grupo por un espacio de 5 años, hasta 1947. Este periodo será de referencia suprema en su carrera, pues aquí aprenderá un vastísimo catálogo musical que abarcará desde los autores anónimos de la Edad Media y el Renacimiento, hasta los eminentes maestros del período Barroco, el lied alemán y los compositores franceses, sin olvidar a los propios músicos españoles; todos ellos influyeron en las actuaciones de Victoria a lo largo de los años.

El auténtico debut de Victoria de los Ángeles llega el 19 de mayo de 1944 en el Palau de la Música de Barcelona.

Será un año más tarde cuando Victoria hará su entrada triunfal en el Gran Teatro del Liceo de Barcelona, el 15 de enero de 1945 actuando como la Condesa en “*Las Bodas de Fígaro*” de Mozart y cosechando éxitos posteriores en la “*Misa de Coronación*” también de Mozart y en el Oratorio “*Jephté*”, de Giacomo Carissimi.

Es en 1947 cuando Victoria decide presentarse al *Concurso Internacional de Canto de Ginebra* (Suiza), obteniendo el Primer Premio por unanimidad de todo el Jurado y causando una verdadera sensación, contra todo pronóstico, pues normalmente en este concurso se mostraban voces más wagnerianas, por así decirlo, ajenas a la dulzura y sutileza de la voz de Victoria. Emocionada, llama a su familia y a Lamaña para avisarles que había ganado tan prestigioso premio.



Llegaría otro nuevo rol como el de Isabel en *"Tannhäuser"* y la Eva de *"Los Maestros Cantores de Núremberg"* de Wagner en el Liceo de nuevo y la invitación de la BBC de Londres en 1948 para interpretar la Salud de *"La vida breve"* de Falla.

Ya en la temporada 1949/1950, Victoria de los Ángeles inicia su carrera internacional con una serie de presentaciones en lugares destacados. Desde la Ópera de París, donde en 1949, interpretó el papel de Margarita, en la ópera *"Fausto"* de Gounod. En 1950, debuta en el Festival de Salzburgo y en la Royal Opera House vuelve a ser Mimí de *"La Bohème"* de Giacomo Puccini, en el Covent Garden. De ahí va a Cuba, Puerto Rico, Venezuela, Brasil y su primera gira por Escandinavia pasando por Estocolmo y Copenhague.

Además, en el Teatro de La Scala de Milán estrena la ópera *"Ariadna en Naxos"* de Richard Strauss y también interpreta el *"Réquiem Alemán"* de Brahms junto a Christoff, teatro al que fue invitada desde 1950 a 1956. Fue en ese momento cuando el gerente del Metropolitan Opera House de Nueva York, Rudolf Bing la descubrió y la contrató para su próxima temporada.

Se presenta en Nueva York en la temporada 1950/1951 con 27 años, cantando en el Carnegie Hall y en el Metropolitan Opera House, donde es aún hoy día recordada y añorada de forma realmente singular, y donde cantó periódicamente hasta 1961 un total de 139 funciones y 13 roles.

Alabadas y largamente aplaudidas son sus actuaciones como Cio-Cio-San en *"Madama Butterfly"* de Puccini en 1955; un rol que interpretó en 23 ocasiones para el público neoyorkino. Además de su Margarita en *"Faust"* de Gounod, con el que debuto en el MET en 1951, seguido del rol de la Condesa de Almaviva en *"Las Bodas de Fígaro"* y la Manon Lescaut en la *"Manon"* de Massenet y *"Traviata"* de Verdi, entre otros títulos.

Fue en una suplencia de este título de *"Traviata"* como Violetta donde la gran Renata Tebaldi tuvo que ausentarse en la Navidad de 1958 para asistir al funeral de su madre en Italia. Rudolf Bing tuvo a bien proponer a Victoria la interpretación de dicho rol. En agradecimiento por su disponibilidad hizo traer a los Niños Cantores de Viena para que interpretaran villancicos para ella; hecho que fue altamente aclamado por el público del momento.

Su periodo más glorioso fue concretamente esta década en el MET, hecho que la privó de visitar más a menudo los teatros europeos en este periodo, por otra parte.

Otro hito histórico tras su periplo por Nueva York fue su llegada apoteósica en 1961 y 1962 al célebre Festival de Bayreuth (Alemania), como Isabel en *"Tannhäuser"* de Wagner; siendo la primera soprano española en participar en tan reconocido escenario wagneriano.

Su voz se prestaba a una solvencia aterciopelada que hacía que pudiera abarcar muy diferentes roles entre sí, desde el barroco, clasicismo, al repertorio francés, como Charlotte en *"Werther"* de Massenet, la *"Carmen"* de Bizet, siendo referente en este rol con una grabación excepcional bajo la batuta del famoso director británico Sir Thomas Beecham, la Rosina de *"El Barbero de Sevilla"* de Rossini o el verismo más puro de Puccini.

Otra de las vertientes más significativas y señeras en la carrera de Victoria de los Ángeles fue su papel como concertista en los recitales ofrecidos, donde prácticamente no tenía rival.

Victoria de los Ángeles introdujo un novedoso concepto de recital de canto, creando un repertorio de cámara innovador y distintivo. Este abarcaba desde arias del barroco europeo, seguidas de lieder alemanes y composiciones francesas, hasta concluir con los autores españoles a los que Victoria promocionó en todo el mundo. En ocasiones, incluso se presentaba acompañada de la guitarra española.

Recordado será uno de sus primeros recitales en la Wigmore Hall de Londres acompañada del pianista Gerald Moore, que tendría a Victoria como a una de sus sopranos predilectas para sus recitales. Victoria entendía el papel del pianista como una parte fundamental del canto y no solo un mero acompañamiento.

Escasas fueron sus apariciones en España, donde solo pudo aparecer en el Festival de Música y Danza de Granada, al que acudió en 1957 para cantar la 4ª Sinfonía de Mahler.

En 1961, Victoria de los Ángeles cantó en el papel de la Reina Isabel, en el estreno mundial de *“La Atlántida”*, de Manuel de Falla, en el Gran Teatro del Liceo, de Barcelona, que luego cantaría también en dicho Festival granadino en el Monasterio de San Jerónimo.

Su retirada de la Ópera llegó en 1979 con *“Peleas y Melisande”* de Debussy, en el Teatro de la Zarzuela de Madrid, dirigida por Antoni Ros-Marbà. Su último recital lo dio en 1996, a la edad de 72 años. En esta faceta de concertista su colaboración con compositores como Frederic Mompou, Xavier Montsalvatge, Joaquín Rodrigo y Eduard Toldrà, fue realmente única. Cantó en 53 países en el medio siglo aproximadamente que duró su carrera musical.

Victoria de los Ángeles no fue precisamente el ejemplo de una Diva. Su vida personal no fue todo lo feliz que debiera, un matrimonio fallido y sus dos hijos, uno al que vio fallecer y otro con síndrome de Down, hicieron que se mantuviera alejada de los medios y protegiera su privacidad fuertemente.

Nunca buscó la notoriedad. Ya en sus últimos años ofreció algunas Clases en la Escuela Superior de Canto de Madrid. Le gustaba conversar con las nuevas

generaciones para poder darles su testimonio acerca de lo que era el Canto para ella.

Una de las últimas veces que la pudimos ver fue en la Ceremonia de Inauguración de los Juegos Olímpicos de Barcelona en 1992, año en el que también pudo regresar al coliseo barcelonés después de 27 años de ausencia.

Victoria dejó un gran legado artístico en sus grabaciones, que han pasado a la historia de la Ópera tanto en sus roles operísticos como en sus recitales. Será eternamente recordada y referenciada por ser una de las más grandiosas sopranos del Siglo XX y de la que las generaciones futuras podrán aprender por su sobresaliente y excepcional sabiduría musical y artística.

Aquellos que amamos la lírica sabemos que Victoria fue y será esa eterna rosa que florece en primavera y que con su dulce voz acaricia nuestra alma para siempre, pero además sabemos que Victoria fue una soprano de nacimiento, artista desde la cuna, y sobre todo una sensacional intérprete que jamás podrá dejarnos indiferentes. Por siempre y para siempre Victoria de los Ángeles.

Bibliografía

Aceves, O. (2008). Cuando los ángeles cantan. [Prólogo de T. Berganza]. Huerga Fierro Editores.

Alier, R., & Mata, F. X. (1991). El Gran Teatro del Liceo. Historia artística. Barcelona: F. X. Mata.

Bisogni, V. R. (2008). Victoria de los Ángeles. Nella Musica per Vivere (e Sopravvivere). Zecchini Editore.

Comellas, J. (2005). Memorias de viva voz. Península.

Fernández-Cid, A. (1970). *Victoria de los Angeles*. Aldus.

Fernández Ruiz, D. (2005). “Victoria de los Ángeles”. Ritmo, n.º 773, 80-81.

Martín de Sagarmínaga, J. (1997). Diccionario de cantantes líricos españoles. Madrid: Fundación Caja Madrid, Acento Editorial.

Meléndez-Haddad, P. (2005). Adiós a Victoria de los Ángeles. Opera Actual, n.º 78, 32-35.

París, A. (1985). Diccionario de intérpretes y de la interpretación musical en el Siglo XX. Madrid: Turner.

Reverter, A. (2005). Victoria de los Ángeles. Scherzo, Revista de Música, año 20, n.º 194, 118-119.

Interpretaciones en: M. de Falla: La vida breve, Ernesto Halffter, EMI 569235, 1952 (viene con la posterior versión, años sesenta, dirigida por Frühbeck); W. A. Mozart, Las bodas de Fígaro, Siepi, Valdengo, Madeira. Reiner. Arlecchino ARLA68-A70, Met, 1952; C. Gounod, Faust, Gedda, Christov, Cluytens, EMI 565256-2, 1953; J. Massenet, Manon, Legay, Monteux, EMI-Testament SBT 3203, 1955; H. Berlioz, Nuits d'été, Munch, RCA GD60681, 1955; G. Puccini, La bohème, Björling, Beecham, EMI 556236, 1956; D. Debussy, Pelléas et Mélisande, Jansen, Souzay, Cluytens, EMI-Testament SBT 3051, 1956; G. Verdi, Otello, Del Monaco, Warren, Cleva, Myto MCD 944.107, Met, 1958; G. Bizet, Carmen, Gedda, Blanc, Beecham, EMI 556214-2, 1958-1959; G. Fauré, Réquiem, Dieskau, Cluytens, EMI 566894, 1962; J. Massenet, Werther, Gedda, Prêtre, EMI 763973-2, 1968; J. Canteloube, Cantos de la Auvèrnia, Jacquillat, EMI CDM 7 63178 2, 1969, 1974; G. Verdi, Simon Boccanegra, Gobbi, Christov, Campora, Santini. EMI.

Recitales: VV. AA., Interpretaciones de diversas épocas, con piano y orquesta, EMI Eminence CD-EMX2233, Incluye el concierto de despedida de Gerald Moore (con Schwarzkopf y Dieskau); VV. AA., Repertorio variado, EMI-Testament SBT1087, 1942-1953; VV. AA., Arias de ópera, lied y canción (soberana versión de las 7 de Falla con Moore al piano), Lebendige Vergangenheit 89598, 1949-1951.

La Lírica de Cámara de Borja Mariño: una voz personal

Aurelio Viribay

Pianista y Catedrático de Repertorio con Piano para Voz en la Escuela Superior de Canto de Madrid.

Podría decirse que la canción de concierto española como género comienza con la producción del Albéniz tardío y de Enrique Granados, dos compositores-pianistas con los que la canción lírica abandona el género de salón al que se circunscribió durante el siglo XIX para mirar de igual a igual a los géneros camerísticos instrumentales que paulatinamente iban ocupando las salas de conciertos. El genio de Manuel de Falla con su influencia irresistible impulsó definitivamente el género, momento a partir del cual las siguientes generaciones de compositores españoles cultivaron la canción de concierto incorporando tanto la rica herencia musical española de siglos pasados, recreada en un Neoclasicismo en boga, como la no menos rica tradición folclórica y por supuesto la inagotable riqueza de la poesía española de todas las épocas. La generación de los Maestros con Joaquín Turina, Jesús Guridi, Óscar Esplá, Joaquín Nin y Fernando Obradors a la cabeza, la del 27 con los hermanos Halffter en Madrid y Eduardo Toldrá en Barcelona, sucesivas figuras independientes indispensables como Federico Mompou, Xavier Montsalvatge o Joaquín Rodrigo, la generación del 51 con Cristóbal Halffter, Manuel Castillo y muy especialmente Antón García Abril en el campo de la canción, marcan algunos de los pilares de este género a lo largo un fructífero siglo XX en el que la canción de concierto española se desarrolla con profusión y mirando de igual a igual a la lírica de cámara de los numerosos países con tradición en este género que combina música y poesía.

El último de los compositores citados, Antón García Abril, fallecido en 2021 dejando un amplísimo y muy relevante corpus de canciones, supone un importante eslabón para este género entre el floreciente siglo XX y el actual, en el que la composición de canción lírica mantiene en España su pujanza gracias a compositores como Lorenzo Palomo (1938-2024), Antoni Pareira Fons (1943), Jesús Legido (1943), José Luis Turina (1952), Juan Durán (1960), Jesús Torres (1965), Mi-

quel Ortega (1963), o entre los más jóvenes Hermes Luaces (1975), Borja Mariño (1982) o Joan Magrané (1988), por citar sólo algunos.

Es la obra para voz y piano de uno de los más jóvenes compositores citados, el vigués Borja Mariño, la protagonista de este artículo. Sorprende en primer lugar tanto lo abundante de su producción de canciones, teniendo en cuenta la juventud del compositor, como la altísima calidad de las mismas. La triple faceta del compositor como pianista de cantantes y como musicólogo le ha proporcionado un enciclopédico conocimiento del repertorio lírico que en su faceta compositiva se traduce en un tratamiento idóneo de la voz como trasmisor del contenido emocional de los textos cantados. Además el sólido bagaje pianístico de Mariño da lugar a una escritura instrumental muy interesante y exigente, que va mucho más allá del mero acompañamiento de la voz para crear un entramado de células, motivos y diseños que interactúan fusionándose, complementándose o contrastando entre ellos, aportando tanto unidad como variedad a un lenguaje muy personal que utiliza con gran libertad una variadísima gama de recursos musicales.

Una de las características más destacables de las canciones de Borja Mariño es su discurso musical nada previsible que sorprende al oyente con un juego interválico de gran originalidad y con continuas asimetrías y rupturas rítmicas para dar vida a una escritura aparentemente espontánea que logra integrar tradición y actualidad en una voz propia y personal.

El compositor ha preferido referirse a su corpus de canciones para voz y piano como 'Lírica de cámara', lo que la entronca con la multifacética tradición de canción de cámara italiana. Un amplio catálogo, como se ha dicho, en el que el eclecticismo como una de las características predominantes da lugar a una rica variedad de creaciones cuyo estilo musical queda

siempre condicionado por los textos que lo originan. La procedencia gallega del compositor se refleja en **Tres canciones gallegas**, con textos de Pura Vázquez y Manuel Cuña Novás, las dos primeras, mientras que la tercera es una *Cantiga de amigo* de Mendinho, trovador gallego del siglo XIII. Las **Cuatro canciones antiguas sobre textos sefardíes**, de gran belleza, demandan de la soprano no sólo una amplia extensión vocal sino una variedad de registros expresivos igualmente amplia para crear los necesarios contrastes de carácter entre las diferentes canciones del grupo. La literatura del Siglo de Oro español queda representada por Miguel de Cervantes y Lope de Vega, en **Quijotes** y en **Tres páginas de Fuenteovejuna**, respectivamente.

El grupo de **Canciones para Emma**, sobre poemas de Rafael Alberti parte de una causa benéfica que explica el propio compositor en una entrevista ofrecida en la revista 'Platea Magazine': *El ciclo se ha compuesto a partir de poemas de Alberti que hablan de ángeles, en referencia al Síndrome de Angelman que padece la hija de Lourdes Colom, la impulsora del ciclo, que se grabó con Marga Cloquell, en un CD cuyos beneficios irán a parar a su fundación.*

Versos de mujer integra seis canciones con textos poéticos de Josefina de la Torre, Alfonsina Storni, Dulce María Loynaz, Carmen Jodra, Carmina Casala y la joven poetisa gijonesa Dalia Alonso. Independientemente de los indiscutibles aciertos de cada una de las canciones tomadas individualmente, con momentos de una intensa carga emotiva como *Bola de nieve* y *Adiós, amor*, el grupo cobra pleno sentido en una interpretación completa que permita hacer emerger la aparentemente paradójica unidad conceptual de canciones tan diferentes entre sí.

El agrupamiento de canciones contrastantes en ciclos unitarios es característica común en otros títulos de Borja Mariño como **Campanas de sol y aire**, 'cuatro canciones sobre poetas contemporáneos sevillanos', o **Tres poemas de guerra y un sueño**, con textos de Antonio Machado. El primero es un ciclo luminoso y brillante que se cierra con la canción que da título al grupo, en la que se pueden adivinar ecos de las canciones turinianas. El polo opuesto de oscuridad lo encontramos en el ciclo machadiano concebido para voz baritoneal, cuatro canciones de expresividad introspectiva y por momentos amarga, con una escritura de tintes acerados y una magnífica y sólida factura compositiva, en mi opinión uno de los momentos cumbre de la producción de canciones del compositor vigués.

También escrito para voz de barítono, el **Tríptico de Hierro** fue fruto de un encargo de la Fundación José Hierro para celebrar el centenario del poeta madrileño celebrado en 2022. Este tríptico presenta una escritura de gran libertad que contiene elementos muy originales que evocan las ricas imágenes sugeridas en los textos de José Hierro. Uno de sus ciclos más recientes, **Vaqueros en Nueva York**, recrea el abigarrado y sugestivo mundo poético de Federico García Lorca en cuatro soberbias canciones, comenzando con la exuberante danza de *Vals en las ramas*, seguida de los diseños pianísticos acuáticos en *La balada del agua del mar* y de la ensoñación surrealista de *Muerte* para finalizar con la dinámica evocación del viento en *Veleta*. La primera y la tercera canción de este grupo toman sus poemas del libro *Poeta en Nueva York* del poeta de Fuente Vaqueros.

Además del castellano y el gallego, Borja Mariño ha compuesto canciones en otros idiomas, como inglés en **Prayer for a goddess** y **Sonnet XVIII**, ambas con texto de Shakespeare, francés en **Épigraphe**, con texto de Baudelaire o portugués en **Sina de Porto**, con texto de Celso Braga.

No pretende este artículo enumerar de forma exhaustiva la abundante producción lírica de cámara de Borja Mariño, sino llamar la atención de cantantes, pianistas, docentes, estudiosos y melómanos sobre un atractivo catálogo que aporta una visión tan refrescante como personal a la actualidad de este género, un catálogo que previsiblemente continuará creciendo tanto en el número de canciones como en la difusión de las mismas, gracias a la extraordinaria acogida que estas están teniendo entre un nutrido plantel de cantantes de diversas nacionalidades que las está incorporando a su repertorio y ofreciendo regularmente en recitales y grabaciones. No encuentro mejor forma de cerrar este artículo que dando nuevamente voz al compositor, que en una entrevista para la revista *Melómano* en 2022 manifestó: *Estoy muy feliz de que mi música ya navega por el mundo y deja sus ecos en muchos y diferentes intérpretes y públicos*".

Más información:

<https://www.borjamarinocomposer.com>

ANÚNCIATE en Intermezzo
y llega a más de 600 lectores

Ponte en contacto con nosotros
 y colabora en que nuestra revista
 se reparta gratuitamente

Llame al Tlfno. 951.29.83.66
Conservatorio Manuel Carra
<http://conservatoriomanuelcarra.es>

Erasmus+

internacionales eTwinning Conocer
 comunicación Europa educación interculturalidad centros
 aprender competencias oportunidades
 actividades estudios Fomentar
 valores diversidad **cultura** tolerancia
 imparcialidad patrimonio desarrollo
 respeto alumnado
 OBJETIVOS habilidades amor
 logros experiencias compromiso
 estudiantes integración tradición
 conciencia



ROYAL PIANOS

EL PIANO DE TUS SUEÑOS A 15 MINUTOS DE MÁLAGA



PIANOS DIGITALES



PIANOS VERTICALES



PIANOS EXCLUSIVOS



PIANOS DE COLA

1.000 m2 DE EXPOSICIÓN
REFERENTE A NIVEL NACIONAL

C/Moscateal 9, Benalmádena, Málaga. (a 5 minutos de la autovía)
952 858 777 info@royalpianos.com

www.royalpianos.com